

ÅLAND SOMMAR
JUST NU

**VACKRA
NATURSTIGAR**

**Upplev landet
på cykel**

Paddelbrädor

Recept

Rockoff 20 år

Ålands största
evenemangskalender

Åland.com

Se sidorna 33-38



iittala

ARABIA 1873

~~HACKMAN~~



Arabia, Iittala
& Hackman
MUMIN

-20%

Gäller t.o.m. 31.7.2016

fyndet

kök & trivsel

GALLERIA SITTKOFF
I MARIEHAMN



VI FINNS PÅ facebook

Årets bästa tid är nu

ett helt år har jag, och säkerligen många andra, tålmodigt väntat och längtat. Och nu är den äntligen här, årets bästa tid. Juli med sina soliga dagar, ljusa sommarnätter, evenemangsfyllda helger och allt det där som skapar varma minnen som man sedan desperat försöker hålla vid liv under den mörka och kalla delen av året.

Det här årets juli ska jag tillbringa extra mycket tid i naturen. Att man är mycket utomhus om sommaren är väl ingen nyhet, men i år uppskattar jag allt det gröna och sköna lite extra. Jag har nämligen flyttat till Göteborg, och där blir det för mig väldigt lite cykelturer, skog, naturpromenader och landsbygd jämfört med här hemma.

Så nu ska jag packa picknickkorgen, pumpa cykeldäcken och bege mig ut för att njuta av Åland när det är som charmigast. Kanske hittar jag en och annan ny promenadväg på vägen.

En annan sak jag har saknat är havet. Även om Göteborg också ligger vid vattnet, är det inte samma sak som på en liten ö där havet aldrig är långt bort. Jag ska åka båt, ligga på klippor och lyssna på vågorna och vem vet, kanske blir det en

stund paddleboard när rastlösheten slår till.

Man slipper frysa. Mariehamn är som mest levande. Uteserveringarna är fyllda även på vardagar. Allt doftar så gott. Man kan gå barfota. Folk är semesterglada och avslappnade.

Som sagt, årets bästa tid. Njut!

Isa Hindersson

"Att man är mycket utomhus om sommaren är väl ingen nyhet, men i år uppskattar jag allt det gröna och sköna lite extra."



3 saker att frossa i under juli

Juli innebär för många semester. På semestern vill man ofta unna sig på alla möjliga sätt, bland annat i matväg. Jag har inte semester, men jag unnar mig mycket gott ändå.

Jordgubbar Egentligen behöver inte mer sägas. Jordgubbarna är kanske allra bäst som de är, men jag äter dem också som efterrätt med lite pressad lime och vaniljvisp, på frukostyoghurten, i bakverk och i smoothies.

Glass Sommar betyder att man kan skylla sitt höga sockerintag på det varma vädret och "svalka sig" med en glass när suget sätter igång. Vill man dra ner på sockret funkar det bra att skiva bananer, frysa dem och sedan mixa dem till en bananglass. Toppa med bär eller frukt, ät upp och njut. Hemgjord isglass är också lättlagat.

Saft Varje år under sommaren vaknar husmodern i mig till liv. Förra året bakade jag tårter, i år ska jag laga fläderblomssaft. Tröttnar man på det kan man gå över till att laga rabarbersaft. Sedan är de heta dagarna i solstolen räddade, och lagar man tillräckligt mycket kan man dricka saft med smak av sommar också under resten av året.

Tipsspecialisten!

Öppet alla dagar!



Hej!
Jag finns också på ÅLAND!
Harry



16,50€



12,50€



Kepsar
Flera olika modeller
12,50€



Barnkeps
11€

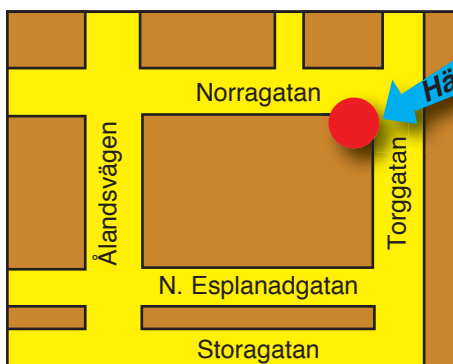


Vi har stort sortiment av souvenirer!

Lämna in ditt eget spel eller prova våra andelar! Välkommen till vår spelhörna!

Kom ihåg LOTTO under semestern!
Lämna in **STÅENDE LOTTO** över sommaren.

Du hittar oss mitt i centrum!



Här finns vi!

Barn t-shirt
10€
60-140 cl



- Tidningar • Vykort
- Sötsaker • Läsk
- Glass • Souvenirer
- Lotto, tips och lotter



TipsEttan

Torggatan 12, tel. 17 411
www.aland.com/tipsettan

ÅLAND
just nu
Annonssäljare:
Joakim Rosén tel 26663

Redaktör Isa Hindersson Text Isa Hindersson Ansvarig utgivare Niklas Lampi Omslag Katarina Jensén Foto Robert Jansson, Theresa Axén, Isa Hindersson Layout Staffan Lund Annonspåskrift Ått/ Annonsservice Tryck Tidningstryckarna På Åland
Upplaga 30.000 ex Ges ut av Ålands Tidnings-Tryckeri Ab Kontakt E-post: fornamn.efternamn@alandstidningen.Ax, telefon: + 358 18 26026, adress: Pb 50, Ax-22101 Mariehamn, Åland.
Tidningen distribueras till alla åländska hushåll och finns på följande platser: Kantarellen, Sparhallen, Mathishallen, Sittkoffs galleria, Magazin, Stadsbiblioteket, Hotell Arkipelag, Hotell Adlon, Park Hotell, Scandic Hotell Savoy, F:ma Erik Mattsson, Kea-Market, Turistinformationen Storgatan.

VIKING LINE ms Amorella, ms Isabella, ms Rosella
ECKERÖ LINJEN Bilbokning Åland: (0)18-28300 Grisslehamn: 0175-25800

WILLIAMS
bussar

Välkommen till vår uteservering – Nauticaltanen!



Ett axplock ur menyn:

FISK & SKALDJUR

- Varmrökt pepparlax med färskpotatissallad
- Grillade vitlök-chili gambas med aioli

KÖTT

- Arg gris
- Grillad högrevsburgare
- Grillad entrecote med Café de Parissmör

DESSERTER

- Ålandspannkaka
- Chokladmousse med färska bär
- Vaniljglass, chokladsås och jordgubbar

ALTANENS SALLADER

- Handskalade räkor
- Serrano, brie, oliver och vitlöksbröd
- Grillade grönsaker med brieost

FÖR DE SMÅ

- Korv med pommes • Minibiff med pommes

UTESERVERINGEN

öppet mån-lör från kl. 12 och
söndagar 24.7 och 31.7.



Hamngatan 2

Tel. 19 931

Besök oss på www.nautical.ax



Gilla oss på
Facebook

A la carte restaurangen: mån-lör från kl. 17. Sista inlägg mån-tors kl. 21, fre-sön kl. 21.30.

nautical

J.LINDBERG

SAMSØE SAMSØE

FILIPPA K

LEE JEANS

LEVIS

DR. DENIM

DIESEL

TOMS

CONVERSE

SVEA

BJÖRN BORG

NUDIE JEANS

TIGER OF SWEDEN

GLAMOROUS

DEDICATED

CHEAP MONDAY

ELVINE

MINI RODINI

SAVVY CITIZEN

SWEET SKTBS

DEDICATED

ZIC • ZAC
BUTIKEN
TORGGATAN 9
www.ziczac.ax

En fartfylld teaterföreläsning för hela familjen



Astrid Lindgrens

Ronja Rövardotter

Regi: Petronella Wester

på Pub Stallhagens amfiteater Stallhalla i Finström

Biljettpris: 18,- för barn (0-12 år) 22,- för vuxna

Föreställningarna börjar kl. 18.00 och är ca 2 tim med paus.
Servering.

FÖRESTÄLLNINGAR:

- Lördag 9.7
- Söndag 10.7
- Tisdag 12.7
- Onsdag 13.7
- Lördag 16.7
- Söndag 17.7
- Tisdag 19.7
- Onsdag 20.7

Förköp på Ålandstidningen, Strandgatan och på plats,
Pub Stallhagen +358 457 344 8500 eller förhandsboka ronja.stallhalla@gmail.com
Det går även att köpa biljetter 1,5 tim före föreställning börjar vid
entrén på Stallhagen.

PUB
STALLHAGEN

STALLHALLA

ÅLAND



Jenny Sundqvist, Haga Kungsgård

Mitt mejeri

De blommande ängarna på Åland gör kossornas mjölk näringsrik och ger en god smak som du inte hittar någon annanstans. Hos mjölkböndernas eget mejeri, Ålandsmejeriet, förädlas mjölken till smör, ost, yoghurt, glass och mycket annat.

Därför är Ålandsmejeriet mitt mejeri.



– den goda smaken från 20 gårdar

Lär känna mig och mitt mejeri på www.alandsmejeriet.ax, FB och Instagram

LÖRDAGSÖPPET
09–14

En riktig liten arbetsmyra!



AVANT®

Nya 200-serien

AVANT
200

AVANT
220

AVANT
225



Du har möjlighet att utrusta din Avant med en mängd olika tillbehör.



En midjestyrd kompaktlastare med servostyrning. Den variabla ramdrivningspumpen manövreras med hydrauliska fotpedaler.

Avant är en universalmaskin året runt för gårdar, grönytevärd samt sommarstugor. Snöplogning och sandspridning med Avant gör att du sparar på ryggen.

Lantbruk.ax

MYCKET MER ÄN BARA LANTBRUK

MÖCKELÖVÄGEN. TEL. 23 022
VARD 08–17, LÖRD 09–14 APRIL–SEPTEMBER

Mångsysslaren för hem, lantbruk och entreprenad.
Lika användbar sommar, höst, vinter och vår.



Kristina

har koll på Ålands
promenadstigar

Fortsättning på nästa sida

VÄLKOMMEN!



VI HAR MATERIALET
FÖR DITT PROJEKT!



Till bygget:
SKIVOR,
PLINTBLOCK,
LECA, BRUK
M.M.

Vi erbjuder även transport
till förmånligt pris!

BYPRODUCERAT
VIRKE

hyvlat, sågat,
impregnerat
& paneler



www.skogen.ax



Till bygget:

TRÄSKYDD,
FÄRG,
SPIK, SKRUV,
BESLAG
M.M.

Till trädgården:

MYLLA,
GÖDSEL,
MARKSTEN
M.M.

GRILLAR,
RÖKAR,
GRILLKOL,
BRIKETTER,
RÖKSPÅN

Till trädgården:

GRÄS-
KLIPPARE,
HÄCKSAXAR,
TRIMMERS
M.M.

BÅT-
TILLBEHÖR,
FÖRTÖJ-
NINGSLINOR,
OLJOR,
FLYTVÄSTAR

VERKTYG

för proffs och
gör-det-självare

HÖGTRYCKS-
& FÖNSTER-
TVÄTTAR



Mattssons

K SUPERMARKET

Mån-fre 7-21, lör 9-21, sön 11-21. Bygg: Mån-fre 7-17, lör 9-14.
Tel. 43 250 www.mattssons.ax

SKY HIGH

BRIAN
KRAMER

WHATCLUB
FEAT.
MIKKO HILDEN

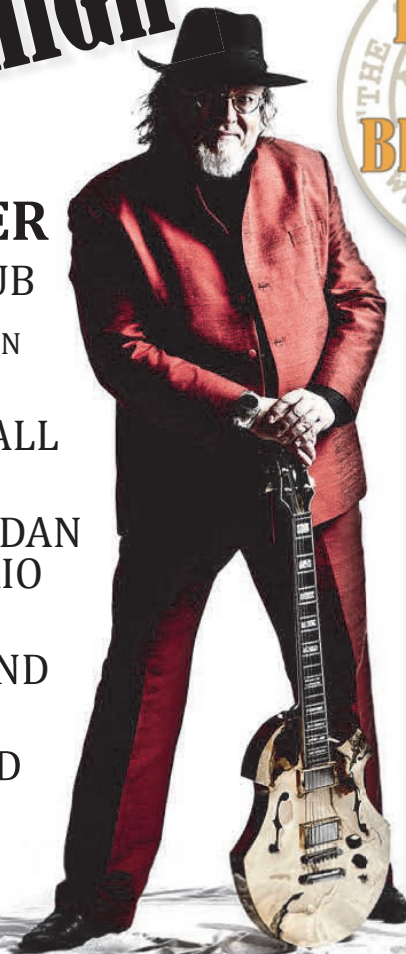
LOVISA
JENNERVALL
QUARTET

ANGSTBADAN
BLUES TRIO

SNÄCKÖ
BLUESBAND

SEASIDE
JAZZ BAND

Nytt
festival-
område!



Festivalpass

Förköp: **30 €**

Efter festivalstart: 35 €

Biljetter: Seagram,
Tullkällarn Pub,
Ålandstidningen

Festivalbuss:

Lör Mariehamn t/rt.

Boka på
tel 018-28 000

Extra färjetur:

Lör fr Degerby kl 01.30

Festivalinfo:

foglo.ax och Facebook

Boka bord Seagram:

seagram.ax eller
tel 018-51 092

Vi presenterar stolt våra samarbetspartners:



Boka din resa nu: +358 18 28 300 eller www.eckerolinjen.ax

Vinn en Muminmugg!



Vem tillverkar
Muminmuggar?

Svar:

Namn

Adress

Tel

Lämna in kupongen till Fyndet eller
Ålandstidningen senast måndagen
den 1.8 så är du med i utlottningen
av en muminmugg.

fyndet

kök & trivsel

VI FINNS PÅ
facebook

ÅLAND

GALLERIA SITTKOFF I MARIEHAMN





Naturreservatet Höckböleholmen är en ganska okänd plats. Fina dagar är det verkligen idylliskt längs naturstigen.



Fåren som betar på området är nyfikna på besökarna, och kommer gärna fram och hälsar.



Kristina Jensén tycker att Lastarudden är områdets allra finaste plats. Här har hon varit flertalet gånger för att njuta av naturen.

Det är inte alla som känner till naturreservatet på Höckböleholmen i Geta. Men en som har bra koll på flera av Ålands vandringsleder och naturstigar är Kristina Jensén, som också bloggar om bland annat vandring.

– Det finns så fin natur och många bra stigar här på Åland, säger hon.

En varm och solig junikväll möter Åland Just Nu upp Kristina Jensén vid det grönskande naturreservatets ingång. Med vana steg tar hon täten och går mot promenadledens början.

– Det här stället är en riktig doldis. Jag fick tips om det av min sambo Johns kompis för länge sedan och har varit här flera gånger. Det är jättefint, säger hon.

Vandringsintresset började när hon och sambon bodde i lägenhet i Mariehamn och kände ett sug av att komma ut och se något annat. Då började de kolla upp olika leder och ta sig ut på äventyr. Familjen

utökades och nu för tiden gör de äventyren med barnen. De har två barn, **Emil** på snart två år och **Matilda**, fyra och ett halvt år.

– Det är en kul grej att göra med dem. Vi kallar det att vi far på äventyr och barnen tycker det är jätteroligt, säger hon.

När hon var mammaledig med Matilda träffade hon en annan mamma som delade intresset för vandring. De började bestämma träff vid olika vandringsleder i stället för att ses hemma. När barnen var små hade de dem med i bärsele.

– Att vandra är avstressande både för

barn och vuxna. Man ger barnen tid och uppmärksamhet till att vara modiga och nyfikna. Ofta upptäcker de sådant man själv inte ens har lagt märke till.

Fin picknickplats

Vi följer stigen bland träd, blommor och får som är på bete. Efter en stunds promenad kommer man fram till en udde. Sjön glittrar, solen värmer, det doftar sommar och fåglarna kvittrar. Det är lätt att förstå varför den här platsen hör till Kristina Jenséns promenadfavoriter.

– Här satt ett gäng äldre personer och hade picknick en gång, fast jag annars inte har mött så många andra människor här. Det är en fin picknickplats, säger hon.

På vägen tillbaka hörs kornas bjällror, och bakom ett krön står ett gäng kalvar. De kommer genast fram och hälsar nyfiket. Kristina Jensén berättar att det även finns en del fridlysta blommor i naturreservatet. Efter en stund kommer även fåren fram och följer efter henne ända fram till grinden.

Populär blogg

I sin blogg, www.jagskabara.com, skriver Kristina Jensén om diverse tips och idéer inriktat på småbarnslivet. Där har hon skrivit flera inlägg om vandringsleder på Åland.

– När jag själv började leta hittade jag inte så mycket information. Och fast många ålänningar kanske känner till olika stigar kan det vara bra att bli påmind ibland, säger hon.

Bloggen startade hon efter att en kompis önskade att hon skulle dela med sig av alla tips och idéer.

– Det var något jag gjorde mest på skoj under mammaledigheten.

Men i dag är bloggen relativt stor med över 300 unika läsare per dag. Rekordet är över 9.000 besökare på en dag.

– Det kommer många förfrågningar till bloggen. Till exempel har Expressen tagit kontakt och skrivit om ett tips jag har gett, säger hon.

Fortsättning på nästa sida



På området går även kor, som precis som fåren nyfiket kommer fram och spanar in sina besökare.



Naturstigen leder igenom ett betesområde och fram till den så kallade Lastarudden vid vattnet.

Kristinas tips på promenadstigar:

Prästö Sund (en runda vid gravplatsen)

En stig i historisk miljö, med en mestadels välvårdad gräsmatta som fortsätter in i en trollskog. Barn över två år klarar att gå den obehindrat. För modiga finns även ett utsiktstorn.

Borgboda Saltvik

En stig med mycket snickarglädje. Upp till borgporten passar stigen för barn över tre år, men sista biten kan det vara bra med en hand att hålla. Finns en bänk för picknick vid borgporten och bord längs stigen.

Stenåldersbyn Saltvik

En stig som inbjuder till lek. Sonen Emil på snart två år klarar den utan hjälp. Finns picknickbord.

Sålis Hammarland

En stig som andas historia. Finns bord och utsiktstorn.

Godby Arboretum Finström

En stig med skyltar över vilka träd som finns längs den. Bord för picknick finns, eller så kan man avsluta vandringen på Uffe på berget med det välkända utsiktstornet.

Kungsö Jomala

En stig med miniatyrer över hur det har sett ut i området tidigare. Finns även bord och utsiktstorn med telefon så man kan prata emellan de två platserna. Ett barn på tre år klarar att gå den själv.

Trollstigen Geta

Längs stigen får man följa en berättelse om ett troll. Fin utsikt.

Kasberget Saltvik

Örörd natur och fin utsikt från toppen av berget. En fyraåring klarar att gå stigen själv.

Bergö Finström (till utsiktstornet)

Lämplig för fyra år och uppåt. Finns en stig med pilar som leder upp till utsiktstornet.

Ingbyberget Jomala

Ett äventyr för den med lite större barn, eller en vuxen som inte har så mycket tid. Kort men utmanade vandringsstig. Finns utsiktstorn och picknickbord.

Kristina säger också att det finns vandringsleder i skärgården och inte bara på fasta Åland. De har hon själv ingen erfarenhet av ännu, men de finns på hennes att göra-lista.

Text: Isa Hindersson
Foto: Theresa Axén

VIKINGA-MARKNAD

28-29-30 juli 2016



AXPLOCK UR PROGRAMMET:

Biljettförsäljning, inläpp kl. 11.30
Välkomstceremoni med ståtligt intåg av vikingar, hästar, musiker och fanor kl. 12.00

Under dagarna:

- NYHET: Gyckleri och underhållning av Street Theatre Vir, Pest & Kolera och Gycklaren Zack
- Holmgers Hird möter kämpar från när och fjärran och visar upp stridsteknik och vikingastrid
- Musikgrupper såsom Obscurus Orbis och De Fliere Fluiters spelar på området hela dagarna
- Bågskytte och yxkastning
- Barnaktiviteter m.m.
- Följ med vikingaskeppet Borge Swyn på en åktur i Kvarnboviken
- Eldshow kl. 23.00

Marknaden pågår to-fre 12-20, lör 12-18, därefter fri entre.
Resturangerna har öppet hela dagarna fram till 24.00.

FÖR BARNEN:

Barnby där vi samlar barnaktiviteter

- Ponnyridning
- Smyckesverkstad
- Dockverkstad
- Vikingatida lekar
- Gyckleri
- Målning
- Utgrävning



ENTRE:

Vuxen: 10€. Barn, 6-12 år, 5€
Barn under 6 år, gratis
Förköp: 8€/4€
Förköp finns att köpa hos Visit Åland (även online) och Citytipset

MARKNADSPASS, 3 DAR

20€/person · 40€/familj
Förköp: 30€/familj

BUSSTIDTABELL:

Bussplan	Marknaden
11.00 →	11.40
12.30* →	13.10
14.40 ←	14.00
16.00 →	16.40
17.40 ←	17.00

Vuxen 5€/enkel väg, barn under 12 år 2,50€
* Bussarna kombinerar med Rosellas ankomster/avgångar

ECKERÖLINE

VIKING LINE

Ömsen
FÖRSÄKRINGAR

RENHÅLLNINGEN

HARTWALL

ÅLANDS
MEJERIET
ACA

Mattsson's

BOMANSON & CO

Storgårds Ägg

ALLTVÄTTEN
KEMVÄRT · VITVÄRT · HÄRVÄRT
TEL: 14730

ÅLANDS
FÄRG &
TAPETab

HEBO-RÖR
Ab
tel: 41 980

HP
Kyla & Värme
Tel: 23166 Jour: 23166

Semestern börjar till havs

VIKING CLUB
Prisex
Viking Grace
t/r inkl bil

107 €
per familj

VIKING CLUB
Prisex
Helsingfors-
kryssning

46 €
per familj
inkl C-hytt

VIKING CLUB
Prisex
Rosella
t/r inkl bil

28 €
per familj

Alternativen är många

Åk österut till Åbo, Helsingfors och förmånliga Tallinn, eller västerut till Kapellskär och Stockholm och eventuellt vidare. Lägg till hotellövernattningar och aktiviteter när du bokar online och du har allt i ett paket.

Du kan också välja att stanna ombord på en trevlig kryssning och njuta av god mat, underhållning och shopping till förmånliga priser.

Unna dig en resa i sommar, välkommen ombord!

VIKING LINE

Bokning på Vikingline.ax eller tel. 018-262 11

En frisk Östersjö, vårt och våra barns hav.

Stöd Östersjön!

SKYDDSFOND FÖR SKÄRGÅRDSHAVET.



Smycke – högklassigt handarbete
fillverkad av nickelfritt EcoAct 960-silver **42,-**

Norragatan 5, tel. 13 260
vard. 9–17, lörd. 10–14.

J. LEMBERGS
ur & guld

GENUINE FINNISH DESIGN



PENTIK SYRRANS

Simonsgränd 1, Strandgatan 16 • Tel. +358 18 12 787



Grundkarta © Lantmäteriverket.
Bearbetning © Strax Kommunikation 2016
Reproduktion och partiell kopiering utan skriftligt tillstånd är förbjuden.

Välkommen till Avancia

– största träningsutbudet på Åland!

TURIST DROP IN ..(16,-) **13,-**

VECKOKORTfrån (35,-) **25,-**
Bygg på med flera veckor!

Gäller 1.6–31.8.2016
Se mer information på www.avancia.ax

avancia
TRÄNA, TRÄFFAS & TRIVS
Neptunigatan 1 | tel. 15 215 | info@avancia.ax

Börja ditt fiskeäventyr på Torggatan 12!

Vi är alltid "up to date" med det senaste.

- Rullar
- Spön
- Drag
- Nät
- Jerkbaits
- Knivar
- Fritidskläder



Specialaffär för: **RAPALA** **BIALL RAVEN** **SHIMANO** **PLANO**

Jakt- och Fiskebutiken
Äventyret Ab
Torggatan 12, tel. 23 860
info@aventyret.net.fi

VI FINNS PÅ **facebook**

Här hittar du MYCKET på liten yta MITT I STA'N!

LIVS med mycket diverse, brett utbud av **SKOR & STÖVLAR** för barn och vuxna

mest öppet i sta'n
362 dagar i året!

GILLA OSS PÅ **facebook**

minimarket åland
STORAGAT. 4, TEL. 14 610. MÅ-FRE 09-21, LÖ 10-18, SÖ 12-18



Stans coolaste uteservering



www.hotellarkipelag.ax
Strandgatan 35, Mariehamn,
+358(0)18 24020

GREAT FOOD IN MARIEHAMN!

Familjevänlig pizzeria och restaurang i Mariehamn!

- PIZZA/HAMBURGARE
- PASTA
- HUSMANSKOST
- À LA CARTE
- A-RÄTTIGHETER
- LEKHÖRNA

Inglasad veranda & stor uteservering på gågatan - mitt i city!

- PIZZA/HAMBURGARE
- PASTA
- HUSMANSKOST
- À LA CARTE
- A-RÄTTIGHETER
- GLASSKIOSK

Fantasia
Trobergsgränd 9
Tel: (018)-16736
www.fantasia.ax

La Strada
RESTAURANG & PIZZERIA
LA STRADA
Torggatan 6
Tel: (018)-13270
www.lastrada.ax

Varmt välkomna!

Fiskebutiken mitt i "centrum"
har allt som behövs för en lyckad fisketur!

PROLOGIC cwc
okuma SHIMANO
KUUSAMO FINLAND
Rapala
Abu Garcia

Levande metmask!

SUMES 10
Jakt & Frifrid

Norragatan 1, tel. 15 750

KVB textil
Torggatan 5 • Tel. 19 386
+358 040 565 9232
kvb@aland.net
Öppet från kl. 10.00

Mot uppvisande av denna annons så får du **-10% på allt i affären!**
gäller t.o.m. 30/9 2016

marimekko
På gågatan

almedahls

Bricka "Picknick"

different design
kelund
HÖGANÄS KERAMIK
GUSTAVSBERG
gerbera
FTOL

Bromark's
PRESENT & INREDNING

i två plan på Torggatan 12,
tel/fax 13 174

Välkommen till Fiskarboden
- allt inom fiske!

Lukas Sandberg

FISKARBODEN

i Torggallerian • tel. 19 722
sanora@aland.net
vard. 9-17, lörd. 10-15

k KEVIN MURPHY

We are fashion, we are passion, we are hair...

• frisör
• hårförlängning
• make-up
• ögonfrans- & brynfärgning

HAIR
by Julia 14

Boka enkelt online www.hairbyjulia.ax Torgg. 12, tel. 15 016
Månd-fred 09-17/20 enligt bokning

DAM- & HERRKLÄDER

OSCAR OF SWEDEN
OSCAR JACOBSON ETERNA
MEYER DIGEL
SALMING
HOLEBROOK
GANT bugatti
THE EUROPEAN BRAND
ZYGOS
KVALITETSKLÄDER 15

TORGATGATAN 12, TEL. 19 293

ALLTVÄTTEN 16
KEMTVÄTT • VITTVÄTT • MATTVÄTT

Strandgatan 21
tel. 14 730

Välkommen till festen!

Rockoffveckan öppet (22-30.7)
10.30-01.00

Sommaröppet (27.6-6.8)
Alla dagar
10.30-21.00

HESBURGER 17
Hesburger Mariehamn, Torggatan 13 A

Anna Emma Marika Susann Malin

Frisörerna i Sittkoffs! 18

Studio 11
HÅR & MAKE UP
Må-fr 10-18
To 10-20
Lö 10-15

Boka online: www.studio11.ax, tel. 21 991

OOD MOLLY

isay
boco a boca ADRIAN HAMMOND
DUKE LONDON storlekar upp till 6XL
555 ...med flera! 19

MADISON
Boutique

f | SITTKOFF, TORGGATAN 13
TEL. 14 887. VARD 10-20,
LÖRD 10-16, SÖND 12-16

ESPRIT

TARA
SITTKOFF GALLERIA
TORGGATAN · MARIEHAMN

Hos oss hittar du de senaste trenderna från Esprit.
Dam-, barn- & herrkläder. 20

emmaus
SECOND HAND 21

STRANDGATAN 20
MARIEHAMN

GODBY (S-MARKET)

BYGG- & MÖBELRETUREN
SKOGSHYDDSV. 7
MARIEHAMN

www.emmaus.ax

Blundstone Footwear Australian Since 1870

Back on Track
FINN TACK
HORSEWARE IRELAND
THE ORIGINAL MUCKBOOT COMPANY
horze ame products ab
Mikis Häst & Fritid

Skarpansv. 23, tel. 12 890
Ti-Fr 10-17, lö 10-14 22

Central-Apoteket 23
PÅ SKARPANSVÄGEN 24

Våra öppettider:
1:a - 15:e varje månad:
Måndag-fredag..... 08.30-17.00
Lördag & söndag..... stängt
Dag före helg..... 08.30-14.00
16:e - sista varje månad:
Måndag-fredag..... 08.30-19.00
Lördag..... 10.00-15.00
Söndag..... 11.00-15.00
Dag före helg..... 08.30-17.00

Välkomna!
Apotekare Johan Ek med personal
Skarpansvägen 24, tel. 19 655
www.central-apoteket.ax
e-post: central-apot@aland.net

Restaurang,
vinbar & lounge

Kvarter 24

Norragatan 10, Mariehamn
Tel: 018-15 555
info@kvarter5.ax

12345

ÅLANDS ENDA SPORTSBAR!

Sportsbar,
pizzeria, bastu,
pool, biljard
& umgänge

• Hamngatan 7 •
• Tel. 018-12 345 •
25 • www.pizza.ax •

Sommarmeny

Skagen
på åländskt svartbröd
eller
Caesarsallad
Sotad kyckling, riven parmesanost, bacon, krutonger

Savoys pepparstek
Oxfilé, pepparsås, grönsaker, klyftpotatis
eller
Dijonbakad lax
Kall sås på färsk örter, grönsaker, dillslungad potatis

2 rätter inkl. dryck
(mineralvatten, 12 cl husets vin eller flaska Stallhagen öl)
29€

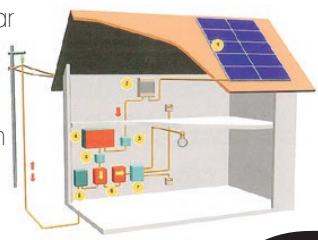
Bistro
Savoy
MARIEHAMN
Nygatan 10, Mariehamn,
tel. 018-15 400 26

Kom in till oss och fråga om solpaket!



Reducera dina elkostnader med ett On Grid-system

som kopplar dina solpaneler till nätet. Välkommen in så berättar vi mera!



Solpanelssystem till din stuga i alla storlekar



Solar Power Kit 5 W

- 2 LED-lampor
- Mobiltelefonladdare,
- 2 extra uppladdningsbara batterier



JFS EL & ENERGI

Butik: Ålandsvägen 88 info@jfs.ax tel: 50185 www.jfs.ax
Öppet i butiken: måndag och tisdag 9-17. Jerker tel. 0400 887 075 må-fre



Elvaåriga Moa Dahlberg fastnade för kalvarna under cykelturen.

För sommarens roliga spel!

Kortspelshandboken
Ny och utökad upplaga med över 300 spel
26,80



En himla massa fler gåtor
Långa, korta, roliga och knepiga
11,00

MIG Golf
Frågespelet för oss som gillar golf
26,90



Golfbollar med Ålands flagga
3 st per förpackning
15,90

50 lekar och pyssel för resan
Massvis av aktiviteter som gör resan roligare
8,80

Stort urval av sjökort och kartor!

Välkommen!

Skarpansvägen 25, tel. 17 177
Mån-ons och fre 8:30-18, tor 8:30-20,
lör 10-15, sön 12-15 • www.lisco.ax

Panduro HOBBY **VEIKKAUS**

LISCO
sedan 1947

Livet på

Vackra landskap, åländska råvarors ursprung och livet på landet. Det får man ta del av under de guidade cykelturer som Christian Ekström håller i samarbete med föreningen Mitt Åland i sommar.

Cykelutflykten startar från gamla Grelsby sjukhus i Finström. **Leone Kentsdotter** med barnen **Moa Dahlberg**, elva år, och **Max Dahlberg**, tolv år, deltar i dagens tur. De bor i Sverige, men semesterar på Åland och ska få ett smakprov av vad som ingår i sommarens cykelturer. De tar på sig hjälmarna och trampar iväg. Första stoppet är Haga kungsgård.

Cykelutflykterna är en del av föreningen Mitt Åland som är ett samarbetsprojekt mellan olika gårdar. **Christian Ekström**, som håller i cykelturen, säger att vägen dit anpassas efter deltagarna. Vill man ha terräng kan man cykla i skogen, annars cyklar man längs vägen med utsikt över åkrar och kor.

Framme på gården möts man av

korna i hagen. Där får deltagarna ta del av hur Christian Ekström masserar kalvar med öl, och även själva prova på att massera. Det bjuds på smakprov från gården, i första hand mjölk men kanske också en bit kalvkött. Besökarna blir guidade runt gården där de får ta del av historien, ända från Gustav Vasas tid, och se varifrån mjölken kommer.

Christian Ekström säger att turen passar för den som är nyfiken och medveten, eller vill bli medveten, om sina konsumtionsval.

– Jag hoppas turen blir populär bland barnfamiljer, att man låter barnen se varifrån matvarorna kommer, säger han.

Fortsättning på nästa sida



landet på cykel



Utflykterna handlar om att man ska få uppleva livet på landet, och visst får man det när man cyklar längs kohagarna.



När gruppen cyklar i terrängen visar Christian Ekström bland annat var han sköt sin första älg. På bilden även Leone Kentsdotter, Max Dahlberg och Moa Dahlberg.

Christian vill lyfta fram det lokala och låta folk ta del av historien bakom det man äter.

– Vi har världens bästa skafferier här på Åland, säger han.

Turen handlar också om det vardagliga livet på landet. Råkar man komma i samband med mjölkning kan man gå upp på besöksläktaren och se hur det går till.

Gruppen stannar vid de två månader gamla kalvarna. Moa Dahlberg blir genast charmad av en av dem och står kvar och klappar kalven tills det är dags att bege sig mot nästa stopp.

Nästa del av turen är terrängcykling i skogen.

– Nivån anpassas givetvis efter deltagarnas förmåga och intresse, säger Christian Ekström.

Både Moa och Max Dahlberg brukar cykla en hel del. Under sin Ålandssemester har de bott i Sund och cyklat runt för att ta del av bland annat Bomarsund och Kastelholm.



”Utflykterna passar för nyfikna människor som vill uppleva livet på landet och som har en vilja att se vad som finns bakom nästa krön.”

Christian Ekström

– Det är roligt och man lär sig mycket, säger Max Dahlberg.

De gillar också att vara i den fina naturen.

För den nyfikna

Gruppen cyklar på en liten skogsväg medan Christian Ekström berättar om att han gjorde sin första vurpa i den brantaste backen och pekar ut var han sköt sin första älg.

Turen avslutas sedan vid Stallhagen. Vid varje utflyktstillfälle kan tio personer delta och längs vägen gör man två till tre stopp.

– Hur långt man cyklar och hur många stopp man gör beror på gruppen, säger Christian Ekström.

Den här sommaren finns det tre olika turer att välja mellan, men i framtiden är tanken att det ska utökas. Andra stopp som ingår i utflykterna är exempelvis Marskogens lamm, Mattas gårdsmejeri och Fotografiska museet. Turen anpassas efter gårdarnas förmåga att ta emot besökare och gruppens intresse.

– Utflykterna passar för nyfikna människor som vill uppleva livet på landet och som har en vilja att se vad som finns bakom nästa krön, säger Christian Ekström.

Text: Isa Hindersson

Foto: Robert Jansson



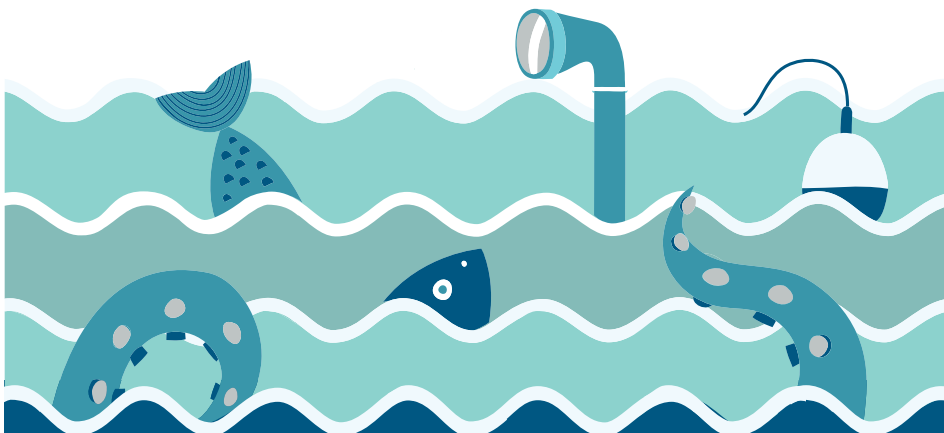
Christian Ekström, som håller turerna för föreningen Mitt Ålands räkning, säger att man anpassar cyklingen efter gruppen. Vissa turer har mer terräng, andra mer landsväg.



FÄRSK, RÖKT OCH GRAVAD FISK

**RÖKTA RÄKOR, SKALDJUR,
SILL OCH MYCKET MER!**

Vi har även smarriga färdiglagade maträtter.



ÖPPET: MÅN-FRE 9-18, LÖ 10-15
LÖVDALSVÄGEN 1
(Mitt emot Kantarellen och Sparhallen)
TEL: 018 32169



BACKMANS
SMAKVERK
ÅLAND
PRESENTERAR



**Chorizo,
färsk sparris,
färsk potatis**

4 personer

1 pkt Smakverkets Chorizo
Åländsk sparris
Åländsk färsk potatis
Cocktail tomat, rödlök, rucicola
Olja, Salt

Grilla eller stek korven på svag värme
Rosta potatisen, grilla sparrisen, baka tomaten
Lägg upp

www.smakverket.ax



Måla ute!



TIKKURILA
**ULTRA CLASSIC 100%
POLYAKRYLATFÄRG**
Halvmatt polyakrylatfärg för målning
av obehandlade, industriellt grundmå-
lade trätytor utomhus. Nyanserbar i
valfri kulör.
Ohyvlad yta 4-6 m²/lit.
Hyvlad yta 7-9 m²/lit.



TIKKURILA
TEHO OLJEFÄRG
Halvblank alkydoljefärg
för målning av trätyfaser
m.m. utomhus. Nyanserbar i
Monicolor brytsystem.
Ohyvlad yta 6-8 m²/lit.
Hyvlad yta 9-11 m²/lit.



TIKKURILA
VINHA TÄCKLASYR
Vattenburen alkyd, förstärkt
täcklasyr, speciellt lämplig på
ytor som man önskar ändra
kulören på.
Ohyvlad yta 4-6 m²/lit.
Hyvlad yta 8-10 m²/lit.

Ultra
stugröd
10 liter
85,-



Teak oil
750 ml
17,50



**ÅLANDS &
FÄRG &
TAPETab**
Grundades 1948

VÄLKOMMEN OCH BEGÄR OFFERT! SKARPANSVÄGEN 28 TEL. 19 867, VARD 08-17, LÖRD 09-13 butiken@fargtapet.aland.fi

Ålands Prylmarknad

– Ålands största antik & loppis –

ÖPPET I JULI:
tis 15–21
ons–fre 13–18
lör–sön 12–17
 Övrig tid se: junkhunter.ax

SOMMAR-MARKNAD
 varje tisdag
 i juli
 kl. 17–21

- Baklucke-loppis
- bröd
- fisk
- m.m.



Ålands Prylmarknad
 Södra Söderbyvägen 3, Lemland
 tel. 0457 343 9065 • junkhunter.ax

Ca 15 km från
 Mariehamn

SKÄRGÅRDSTEATERN

OCH TEATER POVRE PRESENTERAR

DEN NYA GUDOMLIGA KOMEDIN

EN HUMORISTISK FÖRESTÄLLNING OM
 VÅRT ARBETSSAMHÄLLE

11.7 Lappo, Klockkulla | 13.7 Sottunga, Sunnanborg
 15.7 Geta, Furulund | 17.7 Kökar, Hällsö
 19.7 Uiö, Hembyggdsgården

ALLA FÖRESTÄLLNINGAR BÖRJAR KL 19
 MERA INFO PÅ WWW.SKARGARDSTEATERN.FI

BOKA BILJETT PÅ NUMRET: 040-1887812 Fr.o.m 1.6.2016

Behöver du städhjälp?

ÅLANDS STÄDSERVICE

- FÖRETAGSSTÄDNING
- STÄDVIKARIAT
- KONTRAKTSSTÄD
- TRÄDGÅRDSSTÄD
- PRIVATSTÄDNING
 Rabatt för pensionärer

KVALITET
100%
 SERVICE

ÅLANDS STÄDSERVICE

Kontakta oss för en offert!
 Tel. 040 857 8072, 0457 343 1142, e-post: a-stadservice@aland.net
 Städhjälp behöver inte kosta mycket. Spara pengar med oss!

Välkommen på
 Eckerö Frivilliga Brandkärs

Sommardans!

6 augusti på Sandvikens
 festplats i Eckerö

Området öppnar kl. 19.00, då serveras
 helgrillad gris med dryck; öl/vin eller
 alkoholfritt alternativ. Trubadur kl. 19–21.

Förhandsanmälan till tel. 0457 548 3727 eller 0457385 8629,
 endast 150 matplatser. Pris: 25€.

Orkester Mantix kl. 21–02
 På plats säljs öl, cider, vin, korb och tilltugg.

Fyrverkeri kl. 23.15 med JoHo Pyro

Biljetterna kostar 7€ vid förköp och 10€ på plats.
 Förköp: Hugos och Centrumbaren.

Busstransport från evenemanget till Mariehamn ordnas och bussen
 avgår kl. 02.00, kan förbokas från Williams buss och priset är 5€/person.

Hjärtligt välkomna!

paf Ömsen
 FÖRSÄKRINGAR

ECKERÖ LINJEN

N. Häggbloms Åkeri

SIMONS
 BYGG & TRÄ

HOLMBERGS
 KÄRINGSUND
 RESORT & CONFERENCE

JOHO PYRO
 professional fireworks

Centrumbaren Hugos Käringsunds Camping Hilanders VVS Käringsundsgästhamn/Bodegan

Vi utför all slags

trädfällningar tomthuggningar och röjningsarbeten



Vi utför trädfällning på ett professionellt och säkert sätt.

TRÄDFÄLLARNA

Greger 0457 343 0928



Kursdeltagarna paddlar iväg mot djupare vatten, då gör det mindre ont om man trillar. Man får börja på knä för att vänja sig innan man paddlar stående.

Skön sommarkänsla med paddelbräda

Årets bästa sommarsyssla. Det säger Ingela Karlsson om den trendiga aktiviteten paddleboard, som blir allt populärare.

– Det passar alla, vem som helst kan ha roligt med en paddle-board, säger Paddelbodens instruktör Jonas Sjöblom. Text och foto: Isa Hindersson

Fortställning på nästa sida



Instruktören Jonas Sjöblom visar några olika brädor och förklarar hur de fungerar.



Jonas Sjöblom säger att intresset för SUP växer, och det är inte svårt att förstå.



Det här är nog årets bästa sommarsyssla" säger Ingela Karlsson. På bilden Jonas Sjöblom, Ingela Karlsson och Camilla Linde.

Himlen är molnfri och trots att klockan bara är nio på morgonen värmer solen redan skönt. Vid Paddelboden i Lervik väntar **Camilla Linde** och **Ingela Karlsson** som ska prova på SUP, stand up paddle board, för första gången.

Medan instruktören Jonas Sjöblom plockar fram brädorna känner de på vattnet.

Sedan är det dags för dagens kurs att köra i gång. Jonas Sjöblom visar olika modeller av brädor, förklarar hur de fungerar och instruerar sedan hur man tar sig upp på

dem, hur man tar sig från sittande till stående och hur man paddlar.

– Man paddlar likadant som är det gäller kajak eller kanot, och flyttar sig framåt eller bakåt för att styra, säger han.

”Det är nog årets bästa sommarsyssla. Man får bra solbränna, det är roligt, man får motion, det är inte lika svårt som jag trodde och man känner sig så där snygg som man ser ut.”

Ingela Karlsson

Han berättar att SUP-brädorna troligen kommer från surfbrädor, att man börjat paddla på dem och sedan utvecklat mer lämpliga brädor.

– De är mest tänkta att leka med, en SUP-bräda är inte riktigt något man åker ut på långtur med, säger han.

Ser skönt ut

Efter en stunds introduktion på land är det dags att ta med sig brädorna ut i vattnet.

– Det här är spännande, jag ser fram emot det, säger Camilla Linde.

Hon och Ingela Karlsson tar förväntansfullt brädorna under armarna och går mot bryggan. De skrattar och är ivriga, men oroar sig lite för hur svårt det är att hålla balansen och skämtar sinsemellan om vem som kommer att falla i vattnet.

– Jag hoppas att känslan är samma som den ser ut att vara. Det ser så skönt ut när man ser andra göra det, så jag hoppas att jag gillar det, säger Ingela Karlsson.

Med lite hjälp från Jonas Sjöblom tar de sig upp på brädorna utan problem.

– Vilken bra balans det är på brädan! Jag vill ha en sådan här, ropar Ingela Karlsson så fort hon kommit upp i sittande position.

Alla tre paddlar iväg en bit längre ut. Sedan tränar de lite paddlingsteknik och övar en gång på hur man ska ta sig upp igen om man trillar i vattnet.

Bra motionsform

Efter inte en så lång stund har både Camilla Linde och Ingela Karlsson fått ganska bra koll på paddlandet.

– Det går faktiskt bra. Den där sköna känslan infinner sig också, säger Camilla Linde.

Och det är inte svårt att förstå att SUP växer i popularitet. Vattnet är lugnt och stilla, solen skiner och vågorna kluckar behagligt mot bryggor och båtar.

– Det är väldigt skönt. Jag sitter mycket hellre på en sådan här än i en solstol, säger Ingela Karlsson.

Jonas Sjöblom poängterar att SUP också är en bra motionsform. Både Camilla Linde och Ingela Karlsson ger SUP betyget mycket väl godkänt.

– Det är nog årets bästa sommarsyssla. Man får bra solbränna, det är roligt, man får motion, det är inte lika svårt som jag trodde och man känner sig så där snygg som man ser ut, säger Ingela Karlsson.

Passar för alla

Jonas Sjöblom säger att det är första sommaren Paddelboden har SUP och att han tror det blir stort.

– Det känns som intresset för det växer och växer, säger han.

Själv föredrar han kanot eller kajak, eftersom det går att utveckla tekniken mer då.

– Men paddleboard är jätteroligt om man tar det för vad det är, en kul grej att leka och motionera lite med, säger han.

Under hela sommaren ordnar Paddelboden SUP-kurser. De har även SUP-yoga, som helt enkelt innebär yoga på vattnet. SUP och SUP-yoga passar för alla, både för nybörjare och mer erfarna paddlare eller yogis.



Camilla Linde och Ingela Karlsson ger SUP betyget mycket väl godkänt.

ROCK OFF

FESTIVAL

#rockoff20år

MARIEHAMNS STADSFESTIVAL

60°05'52"N 19°56'33" E

22-30 juli 2016

www.rockoff.nu

SABATON 26.7 **SMOKIE** (GB) 28.7
TUNGEVAAG & RAABAN (NO/SE) 23.7
ALPHAVILLE (DE) 30.7 **THE SOUNDS** 29.7
MIRIAM BRYANT 27.7 **DANIEL ADAMS-RAY** 25.7
REBECCA & FIONA 22.7 **5IVE** (GB) 23.7 **TAKIDA** 24.7
VENGABOYS (NL) 28.7 **ISON & FILLE** 22.7
FREDDY KALAS (NO) 27.7 **DE VET DU** 30.7 **KAJ** 25.7
PATRIK ISAKSSON & UNO SVENNINGSSON 29.7
PEG PARNEVIK 22.7 **LISA AJAX** 23.7 **SAMIR & VIKTOR** 25.7
MOA LIGNELL 24.7 **TJUVJAKT** 27.7
BROKEN DOOR 24.7 **ART NATION** 26.7 **SMILO** 29.7

Med reservation för ändringar

Boka bord på restaurangläktaren på www.rockoff.nu/restaurangen
Vissa dagar är redan fullbokade.



ROCKOFFFESTIVAL



ROCKOFF FESTIVAL



ROCKOFF_FESTIVAL

1 dagsbiljett 40 €
3 dagars pass 85 €
9 dagars pass 99 €

Ticnet.se

Shell Select Mariehamn

Lippu.fi



VIKING LINE



SILJA LINE

ÅLANDSBANKEN

ECKERÖLINJEN

MARIEHAMNS STAD



restaurang Centrumbaren
vid St1-macken i Eckerö, Storby

ÖPPE TIDER:
27.6-14.8: må-to 10.30-21,
fr-lö 10.30-23, sö 10.30-18

Vi serverar dagens, middag, matiga pajer, smarriga smörgåsar och sallader, hem-bakt kaffebröd, ålandspannkaka, glass, goda drycker m.m.

Vi ordnar dryckesprovningar med tillhörande smaksett för förhandsbokade grupper. Mera om oss och om dryckesprovningar hittar ni på vår Facebooksida. Vi har alla rättigheter!

Hjärtligt välkomna!

Tel. +35840 674 1484, e-mail: smakupplevelser@aland.net

Krogen

Mysig restaurang.
Riktig mat för hungriga magar!

Öppet måndag-fredag

Gilla oss på FB <https://www.facebook.com/Krogen.Godby>

Långkallesgränd 1, Godby, tel. 41 611. www.krogen.co

Keramikminnen
från Åland.

Öppet, juni- augusti:
måndag - fredag 11- 18, lördag 11 - 15
Även försäljning på SALT i Mariehamn.

LUGNET KERAMIK

Skarpnätövägen 356, Hammarland. Tel: +358 18 37780.

ÅLAND

**TECKENFÖRKLARING
MERKIIEN SELITYKSET • KEY TO SIGNS**

- Cykelbana, skyltad cykelled • Pyörätie, viitoitettu pyöräreitti
- Cycleway, signposted bike route
- Cykelfärja • Pyörälautta • Bicycle ferry
- Bilfärja • Autolautta • Car ferry
- Turistinformation • Matkailuneuvonta • Tourist information
- Sjukhus • Sairaala • Hospital
- Apotek • Apteekki • Pharmacy
- Bank • Pankki • Bank
- Flygplats • Lentokenttä • Airport
- Badstrand • Uimaranta • Beach
- Kyrka • Kirkko • Church
- Sevärdhet • Nähtävyyt • Place of interest
- Livsmedelsbutik • Ruokakauppa • Grocery store

SKÄRGÅRDSFÄRJOR • SAARISTOLAUTAT • INTER-ISLAND FERRIES

- Norra linjen • Pohjoinen reitti • Northern route
- Södra linjen • Eteläinen reitti • Southern route
- Tvärgående linjen • Poikittaisreitti • Transverse route
- Föglölinjen • Föglön reitti • Föglö route

Grundkarta © Lantmäteriverket. Bearbetning © Strax Kommunikation 2016
Reproduktion och partiell kopiering utan skriftligt tillstånd är förbjuden.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 km

**SKÄRGÅRDSHOTELL
Gullivan
BRANDÖ • ÅLAND**

Vi är långt borta men ändå nära!
Ta skärgårdsvägen till fastlandet och övernatta bekvämt på Hotell Gullivan.

Hotell och Restaurang Gullivan
Tel/Puh +358-(0)18-56 350 Fax +358-(0)18-56 330
gullivan@aland.net www.gullivan.ax

Restaurang Glada Laxen

Vi har öppet 1.6-31.8
Alla dagar 14-21

Ät gott - sov gott - må gott

Man behöver inte ha egen båt för att besöka oss!

Lunch-turen	Buss Mh-Hvik	Hummelvik-Enklinge	Enklinge-Hummelvik	Buss Hvik-Mh
MÅ, TI, ON, TO, FR, LÖ, SÖ	07:55 09:30	09:30 12:00 10:30	16:40 16:40 14:55	18:15 18:15 16:15

Middags-turen	Buss Mh-Hvik	Hummelvik-Enklinge	Enklinge-Hummelvik
TI, TO, FR, LÖ, SÖ	17:05 15:05	18:15 16:30	21:40 20:55 21:35

Båttransport mellan Enklinge och Bärö bokas via Glada Laxen. Pris: 10 euro/vuxen tur och retur. Färjturen Hummelvik-Enklinge tar ca 1 timme.

Välkommen önskar Henrik och hans besättning!
tel. 55 304
www.gladalaxen.com



Välkommen till



GASTROPUB BODEGAN

Åt gott och må gott på Gastropub Bodegan, belägen i en av Ålands mest unika miljöer – det gamla Fiskeläget i Kärringsund, Eckerö. Bodegan sätter sin stolthet i god vällagad mat och ett stort utbud av drycker, bl.a. Stallhagen öl och utvalda viner. Mer information på vår hemsida. Varmt välkommen!

www.karingsundsgasthamn.ax
 karingsundsmarina@aland.net
 Fiskeläget 44, 22270 ECKERÖ, +358 (0)18 38530
 Öppet: maj–september



Marskogens lamm

Café Svarta Maran och Marskogens lamms gårdsbutik

- ☘ Kaffe, hembakt och smörgåsar serveras i fridfull gårdsmiljö.
- ☘ Lammkorv och lammkött, honung och åländska delikatesser.
- ☘ Skinn, garn och smycken.

ÖPPET
 Lördagar & söndagar i juni: kl. 12–17
 26 juni–14 augusti: dagligen kl. 12–17
 Övriga tider på beställning
Välkomna!

Landströmsgatan 21, Svartsmara
 Tel. 0457 342 0784
 www.marskogens.ax



Välkommen till Golfrestaurangen

Lunch alla dagar • Bistromeny
 A la carte • Fullständiga rättigheter

HARTWALL

Våra menyer hittar ni på www.agk.ax/restaurangen
golfrestaurangen@aland.net • Tel. +358 18 431 130



SKÄRGÅRDSHOTELL À LA CARTE-RESTAURANG & TERRASS KARLBY GÄSTHAMN

BRUDHALL
 KÖKAR – HOTELL & RESTAURANG

AX- 22730 KÖKAR
 TEL. +358-(0)18-55 955
info@brudhall.com
www.brudhall.com

JUDYS
 HANTVERK & INREDNING



KERAMIK • RETRO • POP-UP CAFÉ

Vid det gamla slakteriet i Gölby. Hindersvägen 1, Jomala.
 ÖPPET: måndag–fredag 11–18, lördag 11–16, söndag stängt.
www.facebook.com/JudysHantverk

Välkommen till oss i sommar!



Ålands enda café med eget utsiktstorn

Vi satsar på lokala råvaror!

UFFE PÅ BERGET

Sundspirog • Fräscha sallader • Smörgåsar • Bakelser
 • Bullar • Ålandspannkaka • Öl & Vin

LIVEMUSIK ALLA FREDAGKVÄLLAR I JULI

Klättra upp i det 35 meter höga utsiktstornet Höga C och du är 105 meter över havet med en fantastisk utsikt över det åländska landskapet.

ÖPPET I JULI alla dagar 10–22.

Äntligen dags för uteduschsäsång!



Vi har Sunny uteduschar som är soluppvärmda, rostskyddade, lyxiga och enkla! Kopplas bara till trädgårdsslangen så är de färdiga att använda!



Bad & Värme MARIEHAMN

KLINGBERGS
elektriska

Godbyvägen 11, AX-22100 Mariehamn, tel. 22 111, info@klingbergs.ax, www.klingbergs.ax

Företagare!



Nu kan du sälja dina begagnade produkter på marknaden.ax

Mejla joakim.rosen@alandstidningen.ax eller ring 26 663.

marknaden.ax

Bröllop & Festligheter i sommar?

- ✓ Inbjudningar
- ✓ Bröllopsprogram
- ✓ Placeringskort
- ✓ Tackkort
- ✓ Bordplaceringstavlor
- ✓ Andra fina produkter till eran dag

Lämna era färdiga original till oss eller låt oss hjälpa till att utforma det åt er!

Vi har öppet hela sommaren!

Storagatan 9 • 22100 Mariehamn
018-15101 • info@visibia.ax • visibia.ax

visibia
makes it visible





Ta studielån
– lev mer!

Ladda ner
appen Pivo och
ta del av fina
erbjudanden!

VÄLKOMMEN MED I VÅR UNGDOMSKLUBB!

I Pivo har vi samlat fina bank- och försäkringsförmåner för alla 18–25-åringar. Som medlem i klubben får du dessutom tillgång till bra erbjudanden hos företag på Åland.

Appen Pivo gör det dessutom enkelt för dig att hålla koll på din ekonomi och hitta de bästa erbjudandena. Appen är gratis att ladda ner och innehåller ditt personliga medlemskort och alla förmåner som hör till klubben. På så sätt har du alltid alla uppgifter med dig i mobilen och kan lätt och smidigt använda dina erbjudanden.



Pivo

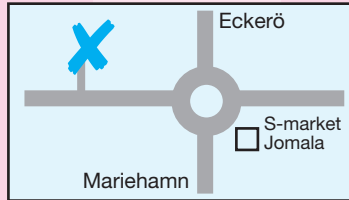
Andelsbanken
FÖR ÅLAND



Hur inreder du ditt favorit sommarställe?



Välkommen till inredningshuset i Möckelö. En värld full av inredning och inspiration där du upptäcker något nytt vid varje besök.
Stolen på bilden: 280,-



Verkaregränd 4 Tel 16 790 www.feja.ax
Öppet: vardagar 9–17, lördagar 10–15

Sköna semester!



Alla grilltillbehör
(ej brännare)
-20%



Wow!
Hängmatta med stativ
89,-

Wow!
Solsäng **39,-**

TA DET LUGNT!

GRILLA GOT!

barbecue
Gasgrill
Siesta 310

Wow!
519,-



Wow!
399,-

LANDMANN
Gasgrill
Triton PTS 3.0

SÄKER PÅ SJÖN!



Regatta
Pop Norway **39,-**

Wow!
REGATTA
Simpuffar
Safe at Sea **29,-**



Regatta
Aquasafe **69,-**



Regatta Soft
från 5 kg **39,-**

**BYGG
VARUHUSET**

Trädgård Marin

Grindmattesvägen 1–3 • vard. 7–18, lörd. 9–15 • www.byggvaruhuset.ax • Tel. *28 011

Smått och gott till stugan.



CoolXon kylskåp
12/24V 75 lit
550,-



SOLAR 100 SOLPANEL

- 100 W solpanel • 20 A laddare
- LCD panel • 250 Ah, AGM batteri
- installationstillbehör

990,-



Sibir T150 gas
kyl/frysack
155 lit., h: 125 cm, b: 54 cm
1.340,-



Delonghi gasspis
SW554
495,-



Prego
bänkspis P-72
82,-



Krups
dubbelbryggare
KM850
128,-



Parker
gasplatta
3 lågor **162,-**



Helkama mikro
HMUM800
20 liter, 800W **68,-**



Prego fiskrök
PO032
dubbla väningar, 1.100W **89,-**



Electrolux
elgrill
ETG340 **55,-**



EZ AB ELVARUHUSET
BLOMSTRINGEVÄGEN 12 • TEL. 15311

ÅLANDS SPORTIGASTE SOMMARREA

HITTAR DU HOS SPORTIA!



UTVALDA HELLY
HANSEN-JACKOR

-30%

Prisex:

HH
Helly Hansen

SALT POWER JACKET

Dam- & herrstorlekar, olika färger (299,-)

209³⁰

SALT JACKET

Dam- & herrstorlekar, olika färger (275,-)

192⁵⁰

FYNDA SKOR!



FYNDA TRÄNINGS-
OCH FRITIDSKLÄDER!

-30%-40%



sportia.ax
Sportia



Sportia Åland i Maxinge Center – Ålands största sportaffär! Telefon: 38 690. Öppet: må-fre 10-20, lö 10-17, sö 11-16



HANDKRAFT ÅLÄNSKT HANTVERK



**Ålänskt hantverk av 25 hantverkare.
Quilttyger, tillbehör samt secondhand.**

ÖPPET 22.6-20.8: ONSD-FRED 12-17, LÖRD 12-16

Välkommen till Kvarnbo!

Vår fina hantverksbutik finns i fd. Husmoderskolans vävstuga i Saltvik Kvarnbo.

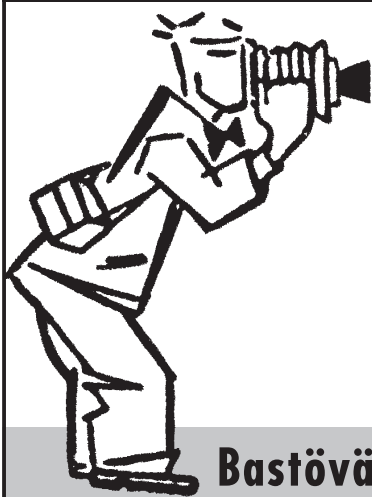
HandKraft ligger vackert belägen invid den gamla prästgården nära Saltviks kyrka och Vikingabyrn.

– En bygd med gamla anor.
Välkomna!

Vi finns på Facebook!

HANDKRAFT I KVARNBO

Ålands Fotografiska Museum



och Café Lumiere

ÖPPET
tis-lör kl. 11-18
Andra tider mot bokning.

Hjärtligt välkomna!

Bastövägen 7, Pålbole tel. 43 964

ÅLAND CRAFT & DESIGN MARKET

22-23 juli
kl 12-20

Ålands Sjäodagar
Sjökvarteret
Mariehamn

Möt lokala konsthantverkare
på en färgstark marknad!

ÅLANDS
KONST
SLÖJD &
HANTVERK

ÅLANDS
SJÖDAGAR

Allt du behöver till stugan får du från S-market ÄNNU BILLIGARE



6⁹⁵ kg

HK
Filébiffar av korngris
marin. ca 1,3 kg



3⁸⁹ kg

Kariniemi
Kyckling grillbox
marin. ca 1,7 kg



0⁹⁸

HK
Poprilli
grillkorv
400 g (2,45/kg)



1⁹⁷

HK
Kabanossi
grillkorv
350-400 g (4,93-5,47/kg)



10⁴⁵

Coca-Cola
även Zero
15 x 0,33 l brk
4,95 l (1,66/l)
(inneh. 8,20 +
panter 2,25)



6⁹⁹

Serla Toilet
Toalettpapper
25 rll (0,29/rll)



3⁷⁰

Rainbow
Grillbriketter
2,5 kg (1,48/kg)



3⁹⁵

Rainbow
Grillkol
2,5 kg (1,58/kg)



2⁹⁵

Rainbow
Tändvätska
1 l



3⁹⁵

Rainbow
Engångsgrill
st.

Priserna gäller t.o.m. 31.7 om inte annat nämns vid produkten

S-MARKET

Din.

BONUS
VAR SOM HELST
NÄR SOM HELST

S-mobilfi



S-market Godby
Godbyvägen 1424, Godby.
Tfn. 010 765 9600
Juni-augusti
Vardagar 7-21
Lördagar 7-21
Söndagar 10-21

S-market Jomala
Lövuoddsvägen 1, Mariehamn.
Tfn. 050 318 3767
Juni-augusti
Vardagar 7-23
Lördagar 7-23
Söndagar 10-23



facebook.com/
varuboden

VARUBODEN
PÅ ÅLAND

MAT I CENTRUM 



Mera öppet!
Vardagar till
kl. 20

Anders med personal
önskar alla välkomna!



K SUPERMARKET Mån-fre 9-20, lör 9-17, sön 11-17 Tel. 28 149 www.mathis.ax



MATLUST

**Hos oss hittar du ett modernt
bassortiment med färska varor**

Välkommen till Punkten,
vi har öppet:
Vardagar **11-20**
Lördagar **12-20**




Västernäs • Tel. 16 220

Hos oss på Fiskkojan
hittar du rökt, färsk &
gravad fisk och
mycket mer!




Måndag-fredag kl 9-17.30, lördag kl 9-14.
Fiskehamnsvägen 17, tel. 12 008

 Gilla Fiskkojan på facebook
så får du info om aktuella
produkter och erbjudanden.

VÄLKOMMEN TILL KANTARELLEN! 



**STÖRST PÅ
LOKAL-
PRODUCERAT!**

Stort urval ekologiska & inhemska grönsaker

K PLUS SA
Ålands största matmarknad!
Hos oss hittar du ett brett sortiment av allt du behöver
för lyckade måltider till förmånliga priser.
Kom och njut av våra välfyllda diskar, välj bland
delikatesser och vardagsmat.
Lekhörna för barnen • Stor parkering • S11 bensinmack



Fiskdisk med färskt, rökt och gravad fisk alla dagar



BRÖD biten
Allt bakat på lokala
& ekologiska råvaror
Färskt bröd från
vårt eget bageri

Björns utvalda
Vårt allra finaste inhemska
kött som är omsorgsfullt
utvalt av köttmästaren
Björn Mattsson.

**SOMMARÖPPET
alla dagar till
kl. 22!**



K SUPERMARKET Sommaröppet: mån-fre 7-22, lör 9-22, sön 10-22 Tel. 32 840 www.kantarellen.ax

Manuell betjäning – personlig service, välkommen!



**GÄRANTERAT
KÖTT
INHEMSKT**

citylivs
i Magazin tel. 12 155

citylivs@aland.net, www.citylivs.ax. SOMMARÖPPET 4-31.7: vard 9-19, lörd 9-17, sönd 12-16

För en god sommar!



Nyhet!

Pågen
Pågen på Åland, Peter Ulenius, tel. 0400 529 731
• www.pagen.fi • www.pagen.se



Lättlagade SOMMARSALLADER

Värmen är här och med den kommer behovet av lätta luncher. Aptiten minskar för många när det är varmt. Det är också bra med mat som går lätt att ta med sig samt går snabbt att laga när man har bråttom ut på alla sommaräventyr. För mig blir det ofta enkla, men goda, sallader. Här kommer två exempel.

Text, recept och foto:
Isa Hindersson

Halloumisallad med vindruvor

Det här behöver man:

Halloumiost
Valfri sallad
Körsbärstomater
Gröna vindruvor
Gurka
Paprika
Babyspenat
Solrosfrön

Gör så här:

Hacka sallad och grönsaker. Dela tomater och vindruvor. Rosta solrosfröna i en stekpanna. Skiva halloumin och grilla eller stek den sedan. Blanda ihop och toppa med fröna. Ät upp!

Mättande quinoasallad

Det här behöver man:

Bönor av valfri sort
Quinoa
Avokado
Granatäpple
Fetaost
Morot

Gör så här:

Koka quinoa. Skiva avokado. Skala och riv morötter. Kärna ur granatäpplet. Skölj av bönorna om du använder färdigkokta. Blanda ihop allt och strösla över fetaost. Andra saker som är goda att ha i är till exempel vattenmelon, paprika, broccoli eller vad man nu råkar ha hemma.





Varje år lockar Rockoff cirka 10.000 unika besökare. Så här såg det ut för ett par år sedan när Stiftelsen spelade. Foto: Kristoffer Hellman

ÅLANDS EGEN FESTIVAL FYLLER 20 ÅR



Pontus Grönberg och Frida Ulfsson styr upp årets Rockoff.

Rockoff är årets höjdpunkt för många ålänningar. I år fyller festivalen 20 år och det firas med en extra satsning på artistbokningarna.

– Vi har rätt stora artister i år. Det är särskilt bra tryck på biljetterna till Smokie och Alphaville, säger festivalgeneral Pontus Grönberg.

Pontus Grönberg säger att 20-årsjubileet i huvudsak firas med större och fler artistbokningar än vanligtvis.

– Vi har sett till att ha flera akter varje dag, säger han.

Man har även bokat flera internationella artister. Det brittiska bandet Smokie beräknas bli den största.

– Biljetterna till restaurangplatserna sålde slut på en timme. Det är helt otroligt.

Även på Alphaville är det bra tryck.

– Det blir nog fint med lite Forever young innan fyrverkerierna.

Miriam Bryant spelade på Rockoff också förra sommaren, men eftersom efterfrågan på henne ändå är stor är hon tillbaka i år.

Micke "Syd" Andersson, trummis i Gyllene tider, och **Tommy Ekman** från den

svenska gruppen Freestyle uppträder samma dag som Smokie och Miriam Bryant.

– De kör Gyllene tiders "Sommartider" och lite sådant, så det blir kul, säger Pontus Grönberg.

Visar Rockoff-film

Festivalens tjugonde födelsedag uppmärksammas också med en film.

– Vi har satt ihop en film med Rockoff-material från alla år, som ska visas på storbild på området, säger Pontus Grönberg.

I filmen får man se bland annat hur festivalen vuxit till vad den är i dag och när E-type uppträdde första gången. Födelsedagen till ära blir ljuseffekterna också betydligt bättre än de varit tidigare.

– Och så blir det så klart fyrverkerier.

Speciellt för i år är också att Rockoffs för-

sta husband, Kens and barbee, återförenas och spelar för Rockoffpubliken.

Som vanligt blir det efterfest på Kino. Men när Ålandstidningen pratar med Pontus Grönberg i slutet av juni har man inte ännu släppt några bokningar.

– Men drag blir det alltid. Med tanke på 20-årsjubileet öppnar det upp för lite nostalgi varvat med mer aktuellt.

"Ålänningar gillar festival"

Det som utmärker Rockoff är enligt Pontus Grönberg är att det är en stadsfestival där man är omgiven av vatten. Han är också nöjd över restaurangen.

– Den är rätt cool om man tänker efter. Sällan ser man någon bygga upp en restaurang med 300 platser framför scenen, samtidigt som det finns bajamajor och an-

nat som hör festivaler till, säger han.

Att festivalen är hela nio dagar är också lite speciellt. Han säger att det är något som folk brukar förvänas över.

– Jag brukar svara att ålänningar tycker om att gå på festival.

Till sin hjälp har han i år **Frida Ulfsson**, som har hand om artisterna och allt praktiskt runt dem.

– Men hon har inte fått några särskilda krav från dem. Artisterna är överlag sköna, särskilt de lite större. När de turnerat en längre tid vet de att det inte alltid är så glamtigt som nya artister vill att det ska vara.

Rockoff pågår den 22–30 juli.

Isa Hindersson



**Trivsamma
Eckerö Golf!**

En rolig golfupplevelse
till bra pris!

GREENFEE 2016

Vardagar 30 €
Veckoslut (fredag–söndag kl. 13.00) 40 €

BOKA STARTTID PÅ

www.golfbox.fi
www.golf.se
eller på telefon +358 457 00 46532

VÄLKOMNA!

ECKERÖ GOLF
www.eckerogolf.ax



OBEGRÄNSAD
SURF med full fart i
vårt 4G-nät

15,90€
/mån

4G

TACK ÅLCOM!

Nu inför vi ungdomsabonnemang
med **OBEGRÄNSAD SURF** och
full fart i vårt 4G-nät

Är du under 26 år kan du nu teckna vårt
ungdomsabonnemang för endast **15,90€/mån.**
Du får då obegränsad surf på Åland och i Finland
med full fart i Ålcoms 4G-nät. Det ingår också
75 min samtalstid och 75 sms. Kom in till vår butik
och teckna ditt abonnemang redan idag.

(Erbjudandet gäller till 31.7.2016).

ÅLCOM™

Storagatan 6 • ÖPPET: Vardagar: 9.30–17.30, Lör: 11–14
www.alcom.ax • tfn +358 (0)18 23 500



SOMMARENS FAMILJEPAKET

Kolmården och Bamses Värld

Kolmården är Nordens största djurpark fylld av upplevelser. Förutom många härliga djur så finns det mycket annat kul att uppleva.

Pris från **280 €** för 2 vuxna och 1 barn (3–12 år).

I priset ingår bil- och personbiljetter t/r, en övernattnig i flerbäddrum inklusive frukost, dagsentré till Kolmårdens djurpark inklusive alla attraktioner. Gäller t o m 21/8.



Kontakta oss för mer info eller läs mer om alla våra resepaket till Sverige på www.eckerolinjen.ax

ECKERÖ LINJEN

Boka på Torggatan 2 eller per telefon 28 000



Pirr i magen på Gröna Lund

På Gröna Lund kan du aktivera dig och familjen i timmar. Det finns hela sex restauranger att välja mellan, och varje år kan du se populära artister och band på den stora scenen.

Scandic hotell
i utkanten av Stockholm pris från

118 € /dubbelrum och natt

Scandic hotell i centrala Stockholm pris från

134 € /dubbelrum och natt

I priset ingår bil- och personbiljetter t/r, alternativt anslutningsbuss Grisslehamn–Stockholm t/r, en övernattnig i dubbelrum inkl. frukost (barn upp till 13 år i extrabädd i mån av plats), entré till Gröna Lund för de vuxna. Barn upp till 6 år har fri entré.



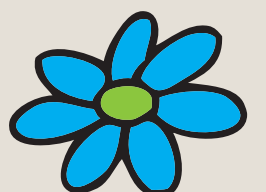
Liseberg – med årets nyhet Aerospin!

Liseberg är Nordens största nöjespark med 40 attraktioner, flertalet restauranger, tursamma lyckohjul, färgglada blommor, härlig dans och musik. Utöver detta är Liseberg också något helt annat, det är förväntan, skratt, pirr-i-magen och sockervadd, och kanske viktigast av allt, det är tid tillsammans.

Pris från

122 € /dubbelrum och natt

I priset ingår person- och bilbiljetter t/r. En övernattnig i dubbelrum (med extrabädd i mån av plats) inkl. frukost, 1 dagsentré till Liseberg för de vuxna, barn under 110 cm har fri entré. Entrébiljett för barn över 110 cm kan köpas på hotellet. Gäller t o m 9/10.



För säkerhets skull!



ICOM
IC-M25
Bärbar
Marin VHF

SPECIAL!
225,-



BALTIC
LIFEJACKET SWEDEN

Seglar-
västar
från 25,-

KALMERS
☆☆☆

VIKINGAGRÄND TEL 28 827, 28 830 VARD 8.30-18, LÖRD 10-15, WWW.KALMERS.AX

God service ljunder vi på!

ÖPPET TILL 22 ALLA DAGAR!



Olje- och
filterbyte

32,-
exkl. material



Glanstvätt
endast

19,-

Var 6:e glanstvätt gratis
med vårt tvättpass!



Mjukglass
från

2,50

Godby Service

Tel. 41 210. www.godbyservice.ax
MÅ-FR 07-22, LÖ 08-22, SÖ 10-22



SEMESTER!!
TILL
FIXA STUGAN
BÅTEN



PENTIK SYRRANS

Simonsgränd 1, Strandgatan 16 • Tel. +358 18 12 787
www.aland.com/syrrans



ST1 GAS till sommarpris!

STÅL:	
2 kg	18,-
5 kg	20,-
11 kg	27,50
KOMPOSIT:	
5 kg	22,-
10 kg	29,-



Vi säljer även gas vid vår båtmack
St1 Småbåtsvarvet i Östernäs.

Erbjudandet gäller 1.6-15.9.

Rundbergs Bil & Service Ab
Strandgatan 1B, tel. 15 222. www.rundbergs.com



Vi tar hand om dig

- Läkarmottagning
- Specialistmottagning
- Fysioterapi

Välkommen!



MEDIMAR
HEALTH

Tidsbokning (018) 14 404
Lövuddsvägen 4, Möckelö
www.medimar.ax

KVINNOFRIDS-LINJEN



Kvinnofridslinjen är en stödtelefon för dej som utsatts för fysiskt, psykiskt eller sexuellt våld eller hot och våld.
Ring 25 500 (018 25 500 om du ringer från din mobil) **och du får stöd och hjälp dygnet runt av professionella handläggare med tystnadsplikt!**

NCK NATIONELLT CENTRUM FÖR KVINNOFRID och **Ålands landskapsregering** i samarbete

ALTERNATIV TILL VÅLD



Alternativ Till Våld erbjuder stöd och behandling till män med vålds- och aggressionsproblem i sina nära relationer. Samtal/behandling i grupp och/eller individuellt.
Kontakta oss på tel. 0457 529 1041 måndag eller torsdag kl. 12–13 eller per e-post atv@atv.ax!

Vi har tystnadsplikt. Tjänsten är kostnadsfri.

Alternativ till VÅLD och **Ålands landskapsregering** i samarbete

Connect hotels

ÅLÄNNINGAR GRATIS PARKERING PÅ ARLANDA I 1 VECKA I SAMBAND MED BOENDE. ÖVRIG TID 299 SEK / VECKA.

Welcome to Connect Hotels. Sustainable comfort close to the hubs of Stockholm.







Starta semestern dagen innan take off och checka in både dig och bilen på Connect Hotel Arlanda! Rumspriser från 599 SEK inklusive frukost & transfer till flygplatsen på fasta tider. Uppge rabattkod ÅLAND16 och erhåll 10% rabatt på logi och frukost. Bokningen kan ENDAST göras via vår hemsida på connecthotels.se

connecthotels.se

SEVÄRDHETER

www.museum.ax

	Jan Karlsgårdens friluftsmuseum, Sund 3 maj – 15 september, dagligen 10–17	
	Fängelsemuseet Vita Björn, Sund 3 maj – 15 september, dagligen 10–17	
	Bomarsundsmuseet, Sund Juni måndag–fredag 10–17, juli dagligen 10–17, augusti måndag–fredag 10–17	
	Museigården Hermas, Enklinge 13 juni – 13 augusti, dagligen 10–17	
	Ålands skolmuseum, Vårdö 27 juni – 7 augusti, dagligen 10–16	
	Bomarsunds fästningsruiner, Sund Kan besökas året om	
	Idas stuga, Saltvik Kan besökas året om	
	Kungsö batteriberg, Jomala Kan besökas året om	
	Sällis batteriberg, Hammarland Kan besökas året om	
	Postmästarens kontor, Eckerö 1 juni – 31 augusti, dagligen 10–17	
	Rödhamns museum, Lemland 1 juni – 31 augusti, dagligen 8–22	
	Klosterkällaren på Hamnö, Kökar April – oktober	



Prova slotts-kläder och leta skattkistor!

NUODÅ RIDDARE OCH HÄSTKRAFTER
Daniel Eriksson, fotografier
Juha Pykäläinen, målningar, skulptur

Kastelholms slott
Öppet 3.5-15.9, kl. 10-17 (juli 10-18)
www.kastelholm.ax • www.facebook.com/kastelholm

KONSTHANTVERKS-UTSTÄLLNING
31 deltagare
kuraterad och planerad av
textilformgivare Chiqui Mattson
Gästutställare smyckekonstnär
Annika Åkerfelt

VÄGGA

Konstutställning:
Ett urval ur Irene och Halvdan Stenholms samling

Eckerö Post & Tullhus
Öppet 3.5-31.8, kl. 10-17
www.postochtullhuset.ax • www.facebook.com/eckeropostochtullhus

Vi öppnar igen den 12 augusti efter en stor ombyggnad

ÅLANDS KULTURHISTORISKA MUSEUM
ÅLANDS KONSTMUSEUM
Öppet 13.8-30.9 kl. 10-17
Storagatan 1, Mariehamn
www.museum.ax

Ålands kulturhistoriska museum & Ålands konstmuseum
Öppet 13.8-30.9 kl. 10-17
Storagatan 1, Mariehamn
www.museum.ax

lilla AKM
ETT SMAKPROV UR ÅLANDS KONSTMUSEUMS SAMLINGAR

SOMMAR SALONG
ÅLANDS KONSTFÖRENINGSSOMMARSALONG 9.6 – 30.7
I GALLERI NORRA DÖRREN

BIBLIOTEKSHUSET, INGÅNG FRÅN STYRMANSGATAN, MÅN-FRE 10-15, LÖR 12-15

Evenemang

JULI

Fredag 8

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

MUSIK Visor så in i Norden i Kumlinge. Etablerad och årligen återkommande visfestival.

TRAV Trav på Ålandstravet. Dubbeltrav dag 1. Travvägen, Mariehamn. Kl. 19.25.

FOTBOLLSFEST Fotbollsfesten på Nygatan. Coverbandet Vi3 spelar. Nygatan 3, Mariehamn. Kl. 19.30.

FESTIVAL Down by the Sauna, Bastun. Några av Ålands häftigaste musiker och artister spelar på anrika Pub Bastun. Badhusparken, Mariehamn.

NÖJE Trubadurunderhållning med Elin och Lucas i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Jonny Wester på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Dj Micke i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Rude Runners på Dinos. Strandgatan 12, Mariehamn.

NÖJE Dj ChocoChili på Indigo restaurang & bar. Nygatan 1, Mariehamn. Kl. 23.00 - 04.00.

NÖJE Arken Late Night Live med partybandet Soundway, Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 00.30.

Lördag 9

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

KERMIK Drop-in drejning med keramik Mia Englund i hennes keramikverkstad i Smakbyn. Slottsvägen 134, Kastelholm, Sund. Kl. 13.00 - 16.00.

MUSIK Visor så in i Norden i Kumlinge. Etablerad och årligen återkommande visfestival. Kumlinge.

SPORT Semesterloppet i Eckerö. Ett trevligt lopp som passar alla i familjen.

Bansträckning längs skogsvägar och stigar. Motionsklasser 1, 4, 8, 12 km. Käringsundsvägen 194, Eckerö.

TEATER Ronja Rövardotter på Stallhalla. Barnteater på utomhusscenen vid Stallhagens ölbryggeri. Regi Petronella Wester. Getavägen 196, Godby, Finström. Kl. 18.00.

FOTBOLLSFEST Fotbollsfesten på Nygatan. Coverbandet Vi3 spelar. Nygatan 3, Mariehamn. Kl. 19.30.

FESTIVAL Down by the Sauna, Bastun. Några av Ålands häftigaste musiker och artister spelar på anrika Pub Bastun. Badhusparken, Mariehamn.

NÖJE Club After Sun vid poolbaren, Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Elin och Lucas i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Sommardans till duon Stefan & Conny på Lillängö, Föglö. Kl. 21.00

NÖJE Trubadurunderhållning med Jonny Wester på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Dj Micke i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Rude Runners på Dinos. Strandgatan 12, Mariehamn.

NÖJE Arken Late Night Live med partybandet Soundway, Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 00.30.

Söndag 10

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

FOTBOLL IFK Mariehamn-lives, Wiklöf Holding Arena. Idrottsgatan, Mariehamn. Kl. 17.00.

MUSIK Visor så in i Norden i Kumlinge. Etablerad och årligen återkommande visfestival. Kumlinge.

FOTBOLL Fotbollsfest med storbildsskärm under EM. Nygatan 3, Mariehamn.

FAMILJ Amalias strandparty med marknad. Sanda, Föglö. Kl. 13.00 - 16.00.

TRAV Trav på Ålandstravet. Dubbeltrav dag 2. Travvägen, Mariehamn. Kl. 14.00.

MUSIK Musik på Kobbarna med Andreas Nyberg Quartet - klassisk stråkkvartett. Kobbarna Klintar, Mariehamn. Kl. 14.00.

En dag vid en av Ålands vackraste platser



Marknad, musik och barnaktiviteter. Det blir det på Kanalkalaset vid Lemströms kanal i Lemland. – Det är en dag med bra stämning på en av Ålands vackraste platser, säger arrangören Simon Rosenberg.

Kanalkalaset ordnas i år för elfte året i rad, och varje år besöker runt 1.000 personer kalaset så länge vädret tillåter. Kalaset ordnas för att lyfta fram kommunen, kanalen och historien bakom kanalen.

Under dagen blir det marknad, mat från Haddnäs gård, musikuppträdanden och barnaktiviteter. Bland annat visar Smartpark upp några grejer för barnen. Även priset för årets lemlänning delas ut.

Enligt Simon Rosenberg är det en utmärkt dag att slå sig ner vid kanalen, få

lugn och ro, äta en glass och njuta av en vacker plats.

I år har man flyttat kalaset till helgen innan Rockoff för att det inte ska krocka med så mycket andra evenemang. Simon Rosenberg tror att det lockar fler besökare och försäljare till att dyka upp.

– Jag hoppas på fint väder och mycket folk, så blir det en riktigt bra dag, säger han.

Kanalkalaset är den 17 juli.

Isa Hindersson

TEATER Ronja Rövardotter på Stallhalla. Barnteater på utomhusscenen vid Stallhagens ölbryggeri. Regi Petronella Wester. Getavägen 196, Godby, Finström. Kl. 18.00.

FOTBOLLSFEST Fotbollsfesten på Nygatan. Coverbandet Vi3 spelar. Nygatan 3, Mariehamn. Kl. 18.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Elin och Lucas i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

FOTBOLLSFEST Fotbolls-EM på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Måndag 11

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

NÖJE Trubadurunderhållning med Johan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

MUSIK Dinos Blues & Roots Week. Kvällens artist Gabriel Kelley. Strandgatan 12, Mariehamn.

Tisdag 12

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

FAMILJ Pysseltisdag på Ålands Jakt- och Fiskemuseum. Måla på stenar. Käringsund, Eckerö. Kl. 10.00 - 13.00.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Sagostunder i juli på Stadsbiblioteket. Strandgatan 29, Mariehamn. Kl. 10.30.

TEATER Ronja Rövardotter på Stallhalla. Barnteater på utomhusscenen vid Stallhagens ölbryggeri. Regi Petronella Wester. Getavägen 196, Godby, Finström. Kl. 18.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Johan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

MUSIK Dinos Blues & Roots Week. Kvällens artist Gabriel Kelley. Strandgatan 12, Mariehamn.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Onsdag 13

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Hantverksdag på Jan Karlsgården. Tillverkning, visning och försäljning av produkter samt barnaktiviteter. Kastelholm, Sund. Kl. 11.00 - 16.00.

TEATER Ronja Rövardotter på Stallhalla. Barnteater på utomhusscenen vid Stallhagens ölbryggeri. Regi Petronella Wester. Getavägen 196, Godby, Finström. Kl. 18.00.

KULTUR Kultur i mormors trädgård, Övernässtugan. Parkgatan - Skillnadsgatan, Mariehamn. Kl. 19.00.

MUSIK Daniel och Emma Lindström och Philip Hellund framför sång-, recitations- och musikprogrammet Kristina från Duvemåla, Matsmårs museigård. Hummersö, Föglö. Kl. 19.00.

MUSIK Musik i sommarkvällen i St. Olofs kyrka, Jomala kyrka. Församlingsmusiker Fredrik Erlandsson spelar lättlyssnad musik på trumpet och piano. Kyrkoby, Jomala. Kl. 19.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Johan och Emil i Arken Garden kl. 21.00. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Matts Lindblom på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn

MUSIK Dinos Blues & Roots Week. Kvällens artister Shoutin Red, Ismo Haavisto. Strandgatan 12, Mariehamn.

Torsdag 14

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund

KERMIK Drop-in drejning med keramik Mia Englund i hennes keramikverkstad i Smakbyn. Slottsvägen 134, Kastelholm, Sund. Kl. 13.00 - 16.00.

FAMILJ Sagostunder i juli på Stadsbiblioteket. Strandgatan 29, Mariehamn. Kl. 14.00.

MUSIK Musikcafé i Olofsgården. Kyrkoby, Jomala. Kl. 14.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Johan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00

NÖJE Trubadurunderhållning med Matts Lindblom på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

MUSIK Dinos Blues & Roots Week. Kvällens artister Jochum Juslin Trio, Andrew Ellis. Strandgatan 12, Mariehamn.

Evenemangen fortsätter på nästa uppslag

Evenemang

Fredag 15

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden kl. 21.00. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Matts Lindblom på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Dj s Thomas och Philip i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

MUSIK Dinos Blues & Roots Week. Kvällens artister Johan Borgh & Julia Tinglöf, Andrew Ellis. Strandgatan 12, Mariehamn.

NÖJE Dj ChocoChili på Indigo restaurang & bar. Nygatan 1, Mariehamn. Kl. 23.00 - 04.00.

NÖJE Arken Late Night Live med partybandet Soundway, Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 00.30.

Lördag 16

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

RIDSPORT Haga Kungsgårds ridkonstfestival. Ålands största festival för ridkonsten slår för första gången upp portarna. Ödkarbyvägen 160, Saltvik. Kl. 10.00.

KERMIK Drop-in drejning med keramiker Mia Englund i hennes keramikverkstad i Smakbyn. Slottsvägen 134, Kastelholm, Sund. Kl. 13.00 - 16.00.

TEATER Ronja Rövardotter på Stallhalla. Barnteater på utomhusscenen vid Stallhagens ölbryggeri. Regi Petronella Wester. Getavägen 196, Godby, Finström. Kl. 18.00.

NÖJE Club After Sun vid poolbaren på Arken. Strandgatan 35, Mariehamn Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Matts Lindblom på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Dj s Thomas och Philip i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

MUSIK Dinos Blues & Roots Week. Kvällens artister Johan Borgh & Julia Tinglöf, Angstbaden Bluestrio. Strandgatan 12, Mariehamn.

NÖJE Arken Late Night Live med partybandet Soundway, Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 00.30.

Söndag 17

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

TEATER Ronja Rövardotter på Stallhalla

Barnteater på utomhusscenen vid Stallhagens ölbryggeri. Regi Petronella Wester. Getavägen 196, Godby, Finström. Kl. 18.00.

FAMILJ Kanalkalaset i Lemströms kanal. Mat, marknad, musik, barnaktiviteter. Lemland. Kl. 11.00 - 15.00.

NÖJE Sommarfest på Vargskårgården, Föglö. Servering (kakbuffé), lotteri, försäljning, luftgevärsskytte m.m. Jyddö, Föglö. Kl. 13.00 - 16.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Chris Kläfford (Christoffer Sjögren) på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

MUSIK Dinos Blues & Roots Week. Kvällens artister Lazy Lester. Strandgatan 12, Mariehamn.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Måndag 18

GUIDE: Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

Intimt på Dinos under Blues & Roots



Gabriel Kelly gästar Dinos under Blues & Rootsveckan.

Foto: gabriellkelly.com

Dinos satsar på utomhushäng, intimitet och Blues & Roots-artister under en hel vecka i juli.

Förra året ordnades en Blues & Roots-helg på Dinos med många spelningar under kort tid. I år har man utvecklat det hela genom att sprida ut spelningarna under en hel vecka. Det blir gårdshäng med en eller två spelningar per dag.

– Det blir intimt och nära, det är så vi vill ha det, säger Dinos bandbokare **Björn "Grulle" Eklund**.

De största artisterna är **Gabriel Kelley**, som efter att ha medverkat i SVT:s "Jills veranda" har en stor mängd svenska fans, och 82-åriga **Lazy Lester** från USA som släppte singlar på 1950-talet.

Övriga artister är Shoutin Red, Ismo Haavisto, Jochum Juslin Trio, Andrew Ellis, Johan Borgh & Julia Tinglöf och Angstbadan bluestrio.

Så länge vädret tillåter hålls de allra flesta spelningarna utomhus. Evenemanget pågår den 11–17 juli.

Isa Hindersson

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund. Musikcafé i Olofsgården. Kyrkoby, Jomala. Kl. 14.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Chris Kläfford (Christoffer Sjögren) på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Tisdag 19

GUIDE: Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Sagostunder i juli på Stadsbiblioteket. Strandgatan 29, Mariehamn. Kl. 10.30.

BÅTLIV Skutträff i Degerby. Traditionella segelfartyg och storbåtar möts i Degerby. Även underhållning och dans. Föglö.

FAMILJ Pysseltisdagar på Ålands Jakt- och Fiskemuseum. Pirattema, kom gärna som pirat! Käringsund, Eckerö. Kl. 10.00 - 13.00.

TEATER Ronja Rövardotter på Stallhalla. Barnteater på utomhusscenen vid Stallhagens ölbryggeri. Regi Petronella Wester. Getavägen 196, Godby, Finström. Kl. 18.00.

MUSIK Musik på Kobbarna Frida Andersson – visor. Kobbarna Klintar, Mariehamn. Kl. 18.30.

KONSERT Sommarkonsert Myter och legender, pianisten Ida Andersson och cellisten Amy Jolly där fantasin får flyga fritt, Eckerö kyrka. Kl. 20.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Chris Kläfford (Christoffer Sjögren) på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Onsdag 20

GUIDE: Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund

FESTIVAL Ålands sjödagar i Sjökvarteret, Mariehamn. Sjöfartsbetonat program som passar alla i Familjen, både dag- och kvällstid. Även musik och underhållning. Östra Hamnen, Mariehamn.

BÅTLIV Snipäventyret i Ålands skärgård. Båteskader med äldre trämotorbåtar. Ankomst till Sjökvarteret i Mariehamn.

TEATER Ronja Rövardotter på Stallhalla. Barnteater på utomhusscenen vid Stallhagens ölbryggeri. Regi Petronella Wester. Getavägen 196, Godby, Finström. Kl. 18.00.

FAMILJ Mysteriet på Hummerön - skattjakt för läskunniga barn. Hummersö, Föglö. Kl. 10.00 - 15.00.

FAMILJ Hantverksdag på Jan Karlsgården. Tillverkning, visning och försäljning av produkter samt barnaktiviteter. Kastelholm, Sund. Kl. 11.00 - 16.00.

KULTUR Kultur i mormors trädgård, Övernässtugan

Parkgatan - Skillnadsgatan, Mariehamn. Kl. 19.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Chris Kläfford (Christoffer Sjögren) på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn

Torsdag 21

GUIDE: Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

FESTIVAL Ålands sjödagar i Sjökvarteret, Mariehamn. Sjöfartsbetonat program som passar alla i familjen, både dag- och kvällstid. Även musik och underhållning. Östra Hamnen, Mariehamn

FAMILJ Sagostunder i juli på Stadsbiblioteket. Strandgatan 29, Mariehamn. Kl. 14.00.

FAMILJ Mysteriet på Hummerön - skattjakt för läskunniga barn, Matsmärs museigård. Hummersö, Föglö. Kl. 10.00 - 15.00.

KERMIK Drop-in drejning med keramiker Mia Englund i hennes keramikverkstad i Smakbyn. Slottsvägen 134, Kastelholm, Sund. Kl. 13.00 - 16.00.

KONSERT Sommarkonsert Myter och legender, en konsert med pianisten Ida Andersson och cellisten Amy Jolly där fantasin får flyga fritt. St Görans kyrka, Mariehamn. Kl. 20.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Chris Kläfford (Christoffer Sjögren) på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.00 - 01.30.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Evenemangen fortsätter på nästa uppslag

Polen

I augusti tar Viking Line Buss med dig på en resa genom Polen och städerna Warszawa, Krakow, Torun och Gdansk. Det är en resa som bjuder på oförglömliga minnen, historiska städer, kulturarv och charmig gästfrihet.

11.8
8 dagar
1110 €



Rhen & Mosel

Medeltida riddarborgar, branta vinslutningar och genuina korsvirkesbyar väntar dig som åker med oss till Rhen och Mosel. De små, pittoreska vinbyarna skapar en speciell stämning och miljö och de mjukt kuperade sluttningarna ner mot dalarna täcks av grönskande vinodlingar.

16.9
9 dagar
1220 €



När långresor är som bäst!

På Vikinglinebuss.ax hittar du alla våra resor – både nyheter och våra guldorn.

Alla resor på hemsidan går att boka online så länge det finns platser kvar. Du fyller i och skickar en bokningsförfrågan, när du får svar från oss är din bokning bekräftad och därefter skickas resebevis och faktura till dig.

Enkelt och bekvämt!

Läs mer och boka

Vikinglinebuss.ax

VIKING LINE
buss

NJUT AV SOMMAREN!



Luft-madrass från 5⁹⁰
Sim-glasögon från 2⁵⁰

1⁷⁰ €/st

Badboll flera storlekar

Kubbspel 21⁹⁰ €/st

Kubbspel

6⁹⁰ €/set

Badmintonset 2 rackets + 2 bollar

Vattenpistoler & -gevär

6⁹⁰ €/st

5⁵⁰ €/st

28⁰⁰ €/st

Airam ståltermos 1 liter

10⁹⁵ €/st

Picknickfilt 130x170 cm

9⁹⁰ €/st

Kylväska blå, grön, rosa & svart

1⁵⁰ €/st

Plastglas

5⁸⁰ €/st

Termosmugg

4⁹⁰ €/st

Kylväskor rosa, svart, turkos & grön

Evenemang

Fredag 22

GUIDE: Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund

FESTIVAL Ålands sjödagar i Sjö kvarteret, Mariehamn. Sjöfartsbetonat program som passar alla i familjen, både dag- och kvällstid. Även musik och underhållning. Östra Hamnen, Mariehamn.

FRIMÄRKEN Frimärksutgivning Sommarglädje med Björn Ulvaeus, ÅSS. Möt Björn Ulvaeus och hans fantastiska båt vid ÅSS bryggan och få hans signering. Västerhamn, Mariehamn. Kl. 11.30 - 13.00.

DESIGN Designmarknad Åland Design Market, Mariehamn. Ålands Slöjd och Konsthantverk arrangerar Åland Design Market med försäljning av åländskt hantverk, konsthantverk och design. Mariehamn. Kl. 12.00 - 20.00.

MUSIK Rockoff Festival på Torget, Mariehamn. Sommarens största musikfestival. Kvällens artister Ison & Fille, Peg Parnevik, Rebecca & Fiona. Torget, Mariehamn.

NÖJE Arken Late Night Live med partybandet Soundway, Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 00.30.

NÖJE Club After Sun vid poolbaren på Arken. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Rockabilly med Maryann & the Tri-Tones på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.30 - 01.30.

NÖJE Dj Fredde i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

NÖJE Dj ChocoChili på Indigo restaurang & bar. Nygatan 1, Mariehamn. Kl. 23.00 - 04.00.

NÖJE Rockoffs Officiella Efterfest, Kino Nightclub. Nygatan 3, Mariehamn.

Lördag 23

GUIDE: Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

FESTIVAL Ålands sjödagar i Sjö kvarteret, Mariehamn. Sjöfartsbetonat program som passar alla i familjen, både dag- och kvällstid. Även musik och underhållning. Östra Hamnen, Mariehamn.

FAMILJ Mysteriet på Hummerön - skattjakt för läskunniga barn, Matsmårs museigård. Hummersö, Föglö. Kl. 10.00 - 15.00.

MOTORSPORT Eckerölinjen rallysprint 2016 i Ytterby, Jomala. Kl. 11.30 - 16.00.

DESIGN Designmarknad Åland Design Market, Mariehamn. Ålands Slöjd och Konsthantverk arrangerar Åland Design Market med försäljning av åländskt hantverk, konsthantverk och design. Mariehamn. Kl. 12.00 - 20.00.

KERMIK Drop-in drejning med keramiker Mia Englund i hennes keramikverkstad i Smakbyn. Slottsvägen 134, Kastelholm, Sund. Kl. 13.00 - 16.00.

FESTIVAL Rockoff Festival på Torget, Mariehamn. Sommarens största musikfestival. Kvällens artister 5ive, Lisa Ajax, Tungevaag & Raaban. Torget, Mariehamn.

NÖJE Club After Sun vid poolbaren på Arken. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Rockabilly med Maryann & the Tri-Tones på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.30 - 01.30.

NÖJE Dj Fredde i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

NÖJE Rockoffs Officiella Efterfest, Kino Nightclub. Nygatan 3, Mariehamn.

NÖJE Arken Late Night Live med partybandet Soundway, Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 00.30.

Söndag 24

GUIDE: Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

FESTIVAL Ålands sjödagar i Sjö kvarteret, Mariehamn. Sjöfartsbetonat program som passar alla i familjen, både dag- och kvällstid. Även musik och underhållning. Östra Hamnen, Mariehamn.

FAMILJ Mysteriet på Hummerön - skattjakt för läskunniga barn, Matsmårs museigård. Hummersö, Föglö. Kl. 10.00 - 15.00.

MUSIK Musik på Kobbarna Maria Faust Jazz Catastrophe - jazz. Kobbå Klintar, Mariehamn. Kl. 14.00.

Pysseldagar i Eckerö hela juli



Myggholkar, piratpyssel och kottfåglar. Bland annat det kan barnen knåpa ihop under Ålands jakt- och fiskemuseums pysseltisdagar i juli.

Under juli månad ordnas varje tisdag en pysseldag på Ålands jakt- och fiskemuseum i Eckerö. Första tisdagen i juli kan man göra en myggholk, den andra får man måla stenar och den tredje är det pirattema på pysslet. Då får man gärna komma utklädd till pirat och under dagen besöker Peppi Pirat pysselstunden. Sista

tisdagen i juli kan man göra kottfåglar och rullugglor.

Utöver pysseldagarna ordnar museet också andra aktiviteter för barn. Några exempel är skattjakt i sanden, leta piratekorrar och barnens strömmingsmarknad.

Isa Hindersson

FESTIVAL Rockoff Festival på Torget, Mariehamn. Sommarens största musikfestival. Kvällens artister Broken Door, Takida. Torget, Mariehamn.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Rockabilly med Maryann & the Tri-Tones på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.30 - 01.30.

NÖJE Dj Fredde i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

NÖJE Rockoffs Officiella Efterfest, Kino Nightclub. Nygatan 3, Mariehamn.

Måndag 25

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården, Jan Karlsgårdens friluftsmuseum. Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad alla vardagar den 27 juni - 5 augusti. Kastelholm, Sund.

FOTBOLL IFK Mariehamn- FC Inter, Wiklöf Holding Arena. Idrottsgatan, Mariehamn. Kl. 18.30.

FESTIVAL Rockoff Festival på Torget, Mariehamn. Sommarens största musikfestival. Kvällens artister KAJ, Samir & Viktor. Torget, Mariehamn

KONSERT Konsert Rhapsody in Rock i Miramarparken. Strandgatan, Mariehamn.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Dj Micke i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Rockabilly med Maryann & the Tri-Tones på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.30 - 01.30.

NÖJE Rockoffs Officiella Efterfest, Kino Nightclub. Nygatan 3, Mariehamn.

Tisdag 26

GUIDE: Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Sagostunder i juli på Stadsbiblioteket. Strandgatan 29, Mariehamn. Kl. 10.30.

FAMILJ Pysseltisdagar på Ålands Jakt- och Fiskemuseum. Kottfåglar och rullugglor. Kärlingsund, Eckerö. Kl. 10.00 - 13.00.

FESTIVAL Rockoff Festival på Torget, Mariehamn. Sommarens största musikfestival. Kvällens artister Sabaton, Art Nation. Torget, Mariehamn.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Dj Micke i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Rockabilly med Maryann & the Tri-Tones på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.30 - 01.30.

NÖJE Rockoffs Officiella Efterfest, Kino Nightclub. Nygatan 3, Mariehamn.

Onsdag 27

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Hantverksdag på Jan Karlsgården. Tillverkning, visning och försäljning av produkter samt barnaktiviteter. Kastelholm, Sund. Kl. 11.00 - 16.00.

MUSIK Musik i sommarkvällen i Jomala kyrka. Anna Randelin, oboe, Helga Lövenius, viola, Victor Förström, piano. Kyrkoby, Jomala. Kl. 19.00.

MUSIK Rockoff Festival på Torget, Mariehamn. Sommarens största musikfestival. Kvällens artister Miriam Bryant, Tjuvjakt. Torget, Mariehamn.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Dj Micke i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Rockabilly med Maryann & the Tri-Tones på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn Kl. 22.30 - 01.30

NÖJE Rockoffs Officiella Efterfest, Kino Nightclub. Nygatan 3, Mariehamn.

Torsdag 28

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

MARKNAD Marknad Vikingamarknaden i Kvambo, Saltvik. Vikingasällskap från olika länder kommer till marknaden och lever vikingaliv. Kvambo, Saltvik. Kl. 12.00-20.00.

FAMILJ Sagostunder i juli på Stadsbiblioteket. Strandgatan 29, Mariehamn. Kl. 14.00.

KERMIK Drop-in drejning med keramiker Mia Englund i hennes keramikverkstad i Smakbyn. Slottsvägen 134, Kastelholm, Sund. Kl. 13.00 - 16.00.

MUSIK Musikcafé med fiolgrupp och buskspel, Eva-Helena Hansen medverkar, Café Allé i Olofsgården. Godbyvägen 445, Jomala. Kl. 14.00.

MUSIK Rockoff Festival på Torget, Mariehamn. Sommarens största musikfestival. Kvällens artister Venga Boys, Smokie. Torget, Mariehamn.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Dj IBZ i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Rockabilly med Maryann & the Tri-Tones på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.30 - 01.30.

NÖJE Rockoffs Officiella Efterfest, Kino Nightclub. Nygatan 3, Mariehamn.

Fredag 29

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

MARKNAD Vikingamarknaden i Kvambo, Saltvik. Vikingasällskap från olika länder kommer till marknaden och lever vikingaliv. Kvambo, Saltvik. Kl. 12.00-20.00

FESTIVAL Rockoff Festival på Torget, Mariehamn. Sommarens största musikfestival. Kvällens artister Smilo, The Sounds, Patrik & Uno. Torget, Mariehamn

NÖJE Club After Sun vid poolbaren på Arken. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Dj IBZ i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Rockabilly med Maryann & the Tri-Tones på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.30 - 01.30.

NÖJE Dj ChocoChili på Indigo restaurang & bar. Nygatan 1, Mariehamn. Kl. 23.00 - 04.00.

NÖJE Arken Late Night Live med partybandet Soundway, Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 00.30.

NÖJE Rockoffs Officiella Efterfest, Kino Nightclub. Nygatan 3, Mariehamn.

Lördag 30

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

MARKNAD Marknad Vikingamarknaden i Kvarnbo, Saltvik. Vikingasällskap från olika länder kommer till marknaden och lever vikingaliv. Kvarnbo, Saltvik. Kl. 12.00-18.00.

FESTIVAL Rockoff Festival på Torget, Mariehamn. Sommarens största musikfestival. Kvällens artister Alphaville, De Vet Du. Torget, Mariehamn.

NÖJE Club After Sun vid poolbaren på Arken. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Dj IBZ i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Rockabilly med Maryann & the Tri-Tones på Parks bar. Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn. Kl. 22.30 - 01.30.

NÖJE Arken Late Night Live med partybandet Soundway, Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 00.30.

NÖJE Rockoffs Officiella Efterfest, Kino Nightclub. Nygatan 3, Mariehamn.

Söndag 31

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

MOTION Motionslopp Vestansundaloppet, Jomala. 10,5 km eller halvmaraton 21,1 km. Kl. 18.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Yohan och Emil i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 21.00.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

AUGUSTI

Måndag 1

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Tisdag 2

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

MUSIK Katrina kammarmusik, Åland. Högklassig kammarmusik spelas på olika scener, bland annat i kyrkorna. 19.00 Öppningskonsert, Sankt Görans kyrka, Mariehamn

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Onsdag 3

GUIDE: Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

MUSIK Katrina kammarmusik 2.8, Åland. Högklassig kammarmusik spelas på olika scener, bland annat i kyrkorna.

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

MUSIK Allsång i lagårn på Skeppargården Pellas. Tore (Putte) Karlsson och Christer Liewendahl som allsångsledare. Granboda, Lemland. Kl. 19.00.

KULTUR Kultur i mormors trädgård, Övernässtugan. Parkgatan - Skillnadsgatan, Mariehamn. Kl. 19.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Torsdag 4

GUIDE Guidade turer på Kastelholms slott. Finska kl. 12, svenska kl. 13. Övrig tid audioguide. Kastelholm, Sund.

MUSIK Katrina kammarmusik 2.8, Åland. Högklassig kammarmusik spelas på olika scener, bland annat i kyrkorna.

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

KERMIK Drop-in drejning med keramiker Mia Englund i hennes keramikverkstad i Smakbyn. Slottsvägen 134, Kastelholm, Sund. Kl. 13.00 - 16.00.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Dj Hagge i nattklubben, Arken, Hotell Arkipelag. Dj Hagge i nattklubben på Hotell Arkipelag. Strandgatan 35, Mariehamn.

Fredag 5

KULTUR Smedjan på Jan Karlsgården är bemannad. Kastelholm, Sund.

MUSIK Katrina kammarmusik 2.8, Åland. Högklassig kammarmusik spelas på olika scener, bland annat i kyrkorna.

FAMILJ Barnaktiviteter på Jan Karlsgården med pyssel för barn i Jan Karlsgårdens lillstuga. Kastelholm, Sund. Kl. 10.00-11.30 och 12.30-16.30.

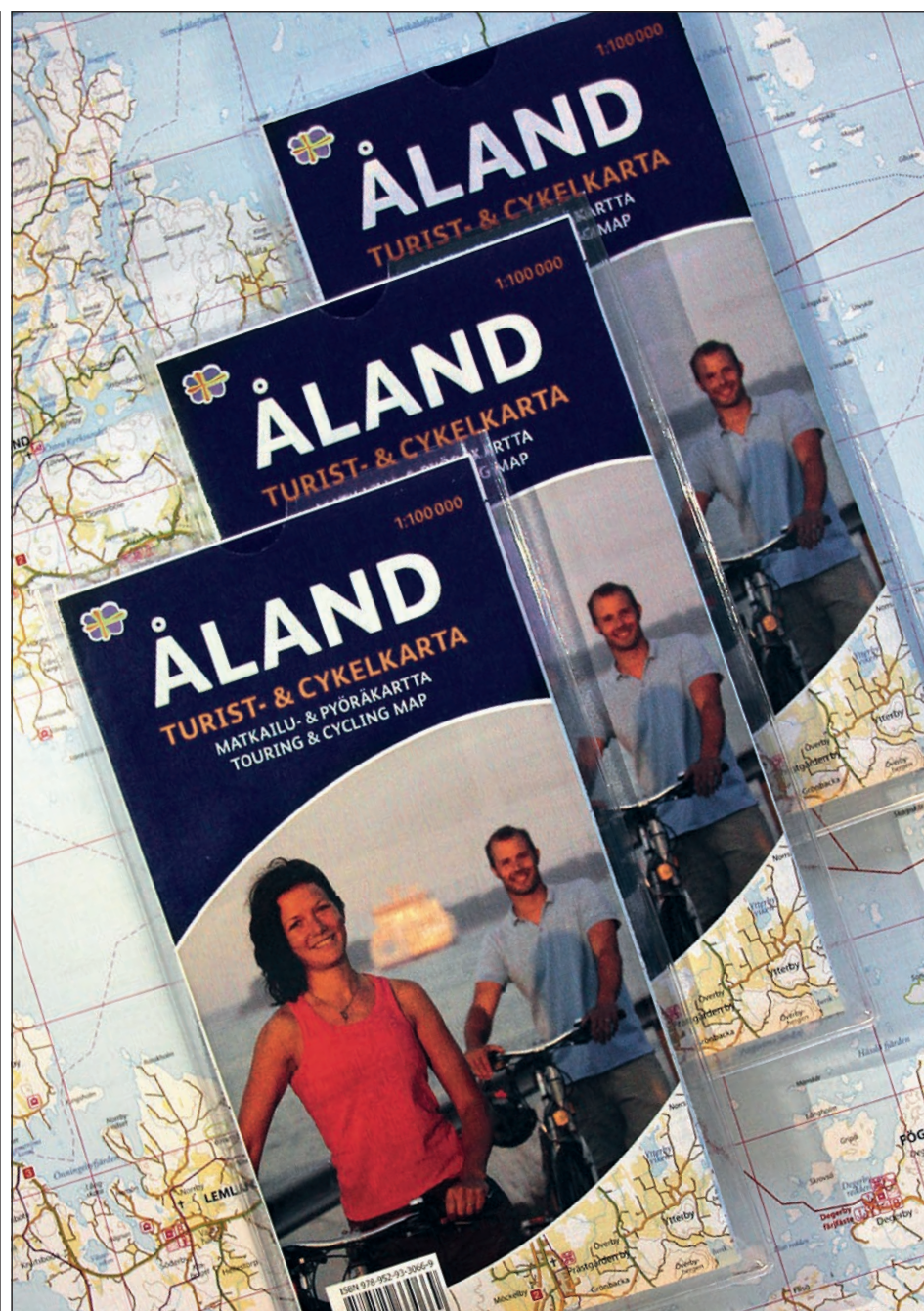
MUSIK Musikcafé i Café Allé med allsång under ledning av Eva-Helena Hansen i Olofsgården. Godbyvägen 445, Jomala. Kl. 14.00.

MUSIK Degerby jazz & blues, Föglö. Jazz- och bluesfestival på olika scener i Degerby. Olika artister uppträder. Föglö.

MUSIKAL En värld full av liv på Stallhalla. Ålands projektkör presenterar En värld full av liv. Getavägen 196, Godby, Finström. Kl. 20.00 och 22.30.

NÖJE Trubadurunderhållning med Julia och Johanna i Arken Garden. Strandgatan 35, Mariehamn. Kl. 22.00 - 04.00.

NÖJE Dj Jonake i nattklubben på Hotell Arkipelag kl. 24.00. Strandgatan 35, Mariehamn.



ÅLANDSKARTA

Stor Ålandskarta i skala 1:100 000 med detaljerad information om höjdförhållanden, vägar, vattenområden och öar. Perfekt att ha hemma, i bilen eller på stugan. På baksidan finns karta över Mariehamn med omgivningar och förteckning över sevärdheter, utflyktsmål och tips på cykelrutter.

REKOMMENDERAT PRIS 9.80 €

VILL DU OCKSÅ SÄLJA ÅLANDSKARTAN?

Kartan levereras till återförsäljare i förpackningar om minst 10 st. Beställningar tel 525 875 eller e-post karta@strax.ax.

Säljer du den redan? Kom ihåg att fylla på i lagret!

strax
www.strax.ax

Ålandskartan säljs över hela Åland, bland annat i bokhandeln, sportaffärer, ombord på fartygen till Åland och många turistanläggningar. I Stockholm: Kartbutiken Mäster Samuelsgatan 54 och på www.kartbutiken.se

Sevärt

Bomarsunds fästningsområde

Bomarsund, Sund
Området kan besökas året om.

Bomarsunds fästning uppfördes åren 1832–1854. Åland var då ryskt och befästningen var avsedd för de ryska truppstyrkorna på ögruppen. Ruinerna av fästningen utgör idag ett av Ålands märkligaste fornminnen.

Bomarsundsmuseet

Lotsstugan på Prästö, Sund
Juni och augusti måndag–fredag kl. 10.00–17.00

Juli alla dagar

Eckerö post- och tullhus

Storby, Eckerö
Dagligen kl. 10.00–17.00

29 maj–31 augusti – VÅGA, konsthantverksutställning med 31 deltagare och hundratals vackra föremål.

Emmaus Åland

Strandgatan 20, Mariehamn
Måndag–fredag kl. 10.00–19.00
Lördag 10.00–16.00
Söndag 11.00–16.00

10 juni–21 augusti – Fotografier, Kenneth Bamberg och Nayab Ikram

Finströms bibliotek

Godbyvägen 1416, Godby
Måndag–torsdag kl. 12.00–20.00

Juni–augusti – Dokumentära fotografier från dagens Finström

Föglö bibliotek

Degerby, Föglö
Måndag och torsdag kl. 10.00–13.00 samt
Måndag och onsdag 16.30–20.00

8 juni–31 augusti – Skärgårdsliv, konst av Juha Pykäläinen.

Även skulpturer i gårdsmiljön vid Enighetens gästhem i Degerby.

GALLERIET

Torggatan 15, Mariehamn
Måndag–fredag 11.00–17.30
Lördag 10.00–14.00

23 juni–30 juli – Uttryck, akvareller av Marlene Lindbäck och Gunilla G Nordlund.

Galleri Berghäll

Hummersövägen 498, Föglö
Onsdag 18.00–20.00
Söndag 11.00–16.00

3 juli–7 augusti – Hemliga anteckningar från 60:e breddgraden, Caroline Pipping.

Galleri Norra Dörren

Strandgatan 29, Mariehamn
Ingång från Styrmansgatan
Tisdag–fredag 10.00–15.00
Lördag 12.00–15.00

11 juni–30 juli – Sommarsalong, skulpturer och tavlor i olika tekniker.

3–27 augusti – Pure grafik, grafiska konstverk i olika tekniker och visning av grafiska tekniker.

Galleri Rödhavn

Lemlands skärgård
Dagligen

5 juli–31 augusti – Akvareller, Anette Gustafsson

Galleri Skarpans

Skarpansvägen 27, Mariehamn
Tisdag–fredag kl. 11.00–17.00
Lördag kl. 11.00–14.00

Juli – Keramik av åtta konstnärer.

Augusti – Ralph Branders.

Galleri Petter Gustafs

Degerby, Föglö
Tisdag, torsdag, lördag 16.00–18.00

2–30 juli – Målningar, Nina Liemola.

Indigo restaurang & bar

Nygatan 1, Mariehamn
Dagligen

12 juli–31 augusti – målningar, Bo Torgé.

Jomala bibliotek

Skolvägen 3, Jomala
Måndag, tisdag, torsdag 14.00–20.00,
onsdag 14.00–15.00

7 juni–1 september – Ring, ring! Skynda dig att svara! Telefoner och telefonhistoria från Ålands telehistoriska förening.

Kastelholms slott, Jan Karlsgårdens friluftsmuseum, fängelsemuseet Vita Björn

Kungsgårdsallén 5, Sund.
Öppna alla dagar 3 maj–15 september,
kl. 10–17 (slottet till kl 18 i juli).

15 maj–15 september – NUODÅ, riddare och hästkrafter. Fotografier av Daniel Eriksson samt målningar och skulpturer av Juha Pykäläinen.

Kökars bibliotek

Kökar grundskola, Karlbj
Tisdagar kl. 11.00–14.00
Onsdag kl. 16.00–20.00
Torsdag kl. 11.00–14.00

1 maj–30 juni – Återblick, målningar och teckningar av Mikaela Elfsberg.

Lemlands bibliotek

Skolvägen 3, Lemland
Tisdag och torsdag kl. 9.00–13.00 och 18.00–20.00
Onsdag 9.00–15.00

1 juni–31 juli – Brinnande BETONG, Tua Åström.

Mariehamns stadsbibliotek

Strandgatan 29, Mariehamn
Måndag–torsdag kl. 10.00–20.00
Fredag kl. 10.00–18.00
Lördag kl. 10.00–16.00

27 juni–17 juli – Konst, Paul Ekström

18 juli–10 augusti – Ålands Emigrantinstitut

Lumparlands bibliotek

Kyrkvägen 28 (Lumparlands skola)
Måndag och onsdag kl. 17.00–20.00

1 juni–27 juli – Kattor, Cecilia Aaltonen–Lindblom.

Mariehamns museet, Modellstaden.

Ålandsvägen 42, Mariehamn.
Öppet dagligen juni–augusti kl. 12.00–16.00

30 juni–2 september – Arkitekten som skapade Mariehamn.

Mina små hus

Mejerigränd 6, Lemland
Tisdag och torsdag 18.00–20.00

Juni–augusti – Dockskåp

NIPÅ (Nordens institut på Åland)

Köpmansgatan 4, Mariehamn
Vardagar kl. 13.00–16.00

13 juni–31 augusti – Storm Generation, en konstutställning av unga kreatörer.

Sjökvarteret

Östra Hamnen, Mariehamn
Öppet året om

Hantverk, skuthamn och sjöviste. Skepps- och båtbyggerimuseum, motormuseum.

Skeppargården Pellas

Granboda, Lemland
Dagligen 11.00–16.00

10 juni–31 augusti – Beträktat, Olle Törnqvists och Mats Lindh.

Sunds bibliotek

Sundsvägen 1158, Finby
Måndag 17.30–20.30
Tisdag 10.00–16.00
Torsdag 17.30–20.30

27 juni–30 september – Fiskerullar och tillbehör.

4 juli–30 september – Berätta, leka, läsa.

Telegrafan

Prästö, Sund
Onsdag–söndag kl. 11.00–16.00

29 juni–14 augusti – miniatyrmodeller över fästningsområdet och uniformer.

Telemuseet i telefonkiosken.

Vargata, Vårdö
Öppet alla dagar, dygnet runt

Teleinformation på svenska, finska och engelska

Väntsalen i Degerby

Föglö
Onsdag–torsdag 10.00–15.00
Söndag 13.00–18.00

Juni–augusti – Målningar, Elin Mattsson och Dorota Dahlgren.

Ålands Emigrantinstitut

Norra Esplanadgatan 5, Mariehamn
Vardagar kl. 12.00–16.00

Utställning om personliga emigrantupplevelser i Amerika. Även databassökning.

Ålands Fotografiska Museum

Bastövägen 7, Pålsböle.
15 juni–31 augusti tisdag–lördag kl. 11.00–18.00
September lördag–söndag kl. 11.00–16.00

Övriga tider enligt överenskommelse.

Fotoutställning med bilder av 30 medlemmar från Fotoklubben Obscura.

Ålands jakt- och fiskemuseum

Käringsund, Eckerö
16.5–15.6 må–lö 10.00–17.00
16.6–7.8 alla dagar 10.00–18.00

16 maj–31 augusti – Saltstänkt vid Ålands Hav, akryl- och oljemålningar av TH Norling.

5 juli–31 augusti – Konstutställning med Jonas Wilén.

Ålands Sjöfartsmuseum

Hamngatan 2, Mariehamn
Alla dagar kl. 11.00–16.00

I basutställningen finns spännande berättelser och fantastiska saker. Även interaktiva stationer.

Till 5 mars 2017 – Makalösa Maskiner, en spännande utställning om fartygsmaskiner och teknik.

Maj–september – Fyrmastade fraktsegelfartyget Pommern.

Ålandstrafikens väntsal

Styrmansgatan 1, Mariehamn
Måndag–fredag kl. 09.00–17.00

En liten busshistorisk utställning och busshistoriska tidningar från de nordiska länderna.

Önningebymuseet

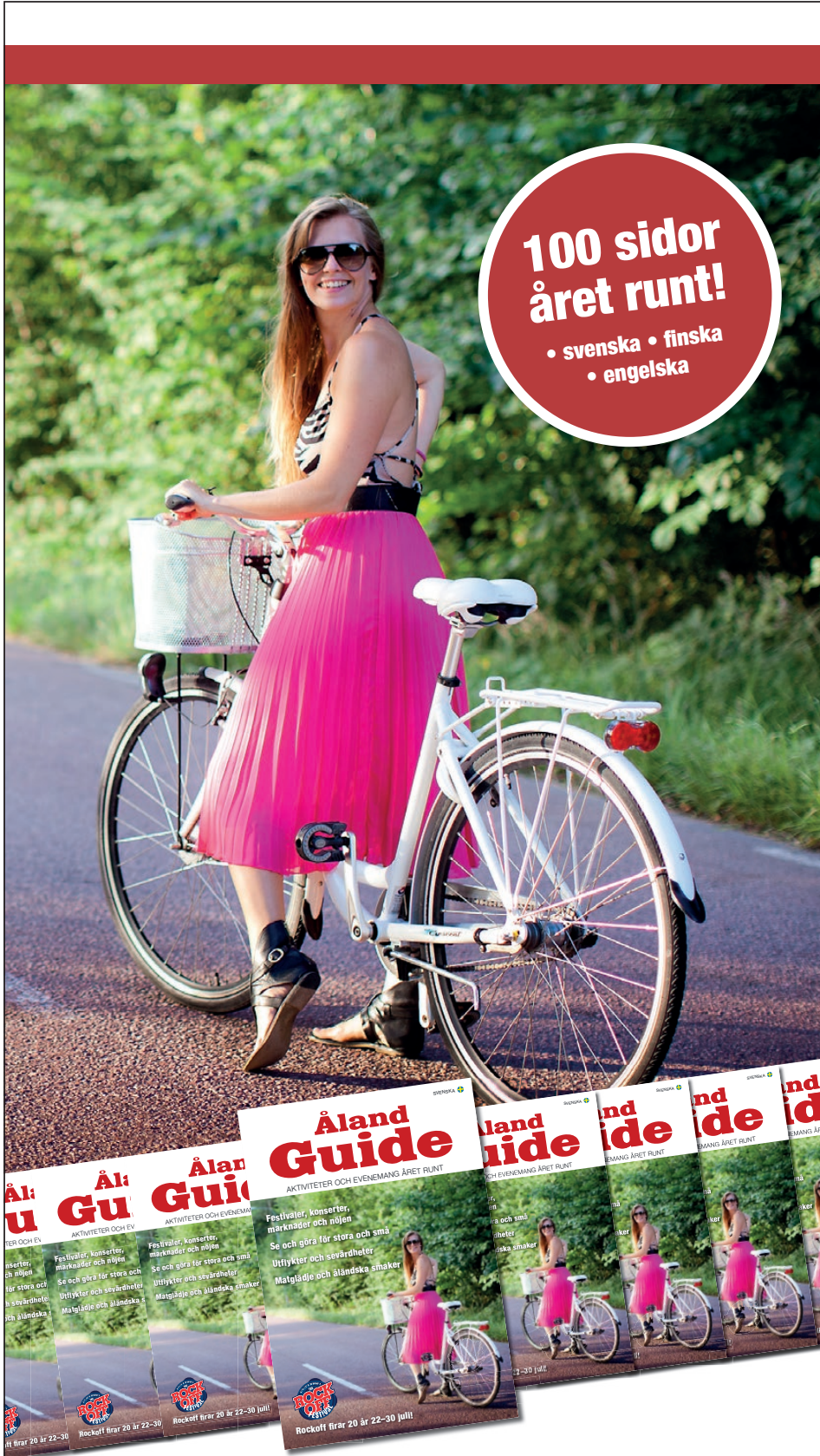
Önningeby, Jomala
Juni–juli–augusti alla dagar kl. 11.00–16.00
September söndagar kl. 11.00–15.00

10 juni–31 augusti – 12 KVINNOR, målningar och teckningar av kvinnliga önningebykolonister.

7 augusti–25 september – skulpturer i återvunnen metall av Johan Karlsson i galleri Rita invid museet.

De senaste uppdateringarna hittar du på aland.com





**100 sidor
året runt!**

• svenska • finska
• engelska

Hela Åland, hela året på 100 sidor!

Plocka åt dig nya Åland Guide och ge dig ut på upptäcktsfärd bland sevärigheter, aktiviteter och evenemang. Här finns allt du behöver för lyckade dagar i både sol och regn. Ålands- och Mariehamnskartan visar vägen!

Finns överallt där turister och ålänningar rör sig. I köpcentrum, butiker, turistanläggningar, mackar, hotell, caféer, i hamnarna och på Rosella och M/S Eckerö.

Är du företagare och vill dela ut Åland Guide? Mejla till info@budbil.ax, ange vilka språk (sve/fi/eng) du önskar.

Åland Guide

www.aland.com

SALTSTÄNKT VID ÅLANDS HAV



Marinmålare TH Norling 16.5–31.8



ÅLANDS
JAKT & FISKEMUSEUM

Eckerö, Käringsund • www.jaktfiskemuseum.ax

Resort

DEGERSAND



KOM PÅ VÅRA GRILL-KVÄLLAR MED MUSIK

Välkommen till oss och njut av Mickes & Jonas grillade läckerheter. På torsdagskvällar under sommaren bjuder vi utöver god mat och dryck med olika teman även på stämningsfull musikunderhållning. Dessutom serverar vi under sommarens söndagar härliga bruncher.

- Torsdag 7 juli Musik- och grillkväll med amerikanskt tema, 17.30-20.00
- Torsdag 14 juli Musik- och grillkväll med medelhavstema, 17.30-20.00
- Torsdag 21 juli Musik- och grillkväll med asientema, 17.30-20.00
- Torsdag 28 juli Musik- och grillkväll med sydamerikanskt tema, 17.30-20.00
- Torsdag 4 augusti Musik- och grillkväll med mellansösterntema, 17.30-20.00
- - - -
- Brunch, söndag 10, 17, 24, 31 juli och 7 augusti, 11.30- 15.00

Ring och boka bord på 38004 eller maila: info@degersand.ax.
Hjärtligt välkomna!

Välkommen till
restaurangerna vid

Lilla Torget

Nygatan 1



LUNCH A LA CARTE BISTRO & BAR UTESERVERING



Njut av högklassig mat i anrik miljö, mitt i centrala Mariehamn.
150 platser i solen. Bar, lunch och kvällsmeny för hela familjen.

indigo
RESTAURANG BAR

Menyer och
annat aktuellt
www.indigo.ax



Öppet alla dagar hela sommaren 11-02 (fre, lör 04).
Höst, vinter och vår öppet måndag-lördag 11-24 (fre 11-02, lör 17-04)
Nygatan 1, Mariehamn. Boka bord ☎ +358 (0)18 16 550, indigo@aland.net



TERRASSEN ÄR ÖPPEN!

WOOD
OVEN
PIZZA

GENUINE HANDMADE - FRESH PRODUCE - ITALIAN STYLE



D I A B L O
P I Z Z A

NYGATAN 3 • TEL 17100
www.diablo.ax



Blues & Roots

11-17 JULI



GABRIEL KELLEY (USA)
KÄND FRÅN JILLS VERANDA



LAZY LESTER (USA)
82-ÅRIG BLUESLEGEND

ISMO HAAVISTO (FIN) ANDREW ELLIS (USA) JOHAN & JULIA (S)
SHOUTIN RED (S) ANGSTBADAN BLUES TRIO (AX/S) JOCHUM JUSLIN TRIO (AX/S)

LUNCH À LA CARTE BAR LIVEMUSIK



Dino's Bar & Grill ★ Strandgatan 12, Mariehamn ★ Tel. 018-13 939 ★ www.dinosbar.com

**Stan's
populäraste
kebab!**



- KEBAB
- KYCKLINGKEBAB
- VEGETARISKT
- HAMBURGARE
- SALLADER

MÅNDAG-FREDAG
10.30-20.00
LÖRDAG-SÖNDAG
11.00-20.00

TEL. 19 770



Välkommen till

Draken Kebab

sponsorerad av GESCO Ab - fastighetsägare/hyresvärd